



**Am 13. September 2015  
ist Landratswahl im Kreis  
Düren**

# Landratswahl im Kreis Düren am 13.09.2015



Am 13. September findet im Kreis Düren die nächste Landratswahl statt. Ein neuer Bürgermeister wird in Niederzier nicht gewählt, da die Amtszeit des am 10.11.2013 gewählten Bürgermeisters Hermann Heuser bis zum Jahr 2020 andauert.

Somit sind die Niederzierer Bürger am 13. September ausschließlich aufgerufen, einen Landrat zu wählen.

**Bis zum 23. August erhalten alle Wahlberechtigten ihre Wahlbenachrichtigungen, deren Versand seit dem 14.08.2015 im Gange ist.**

Wer bis einschließlich zum 23.08.2015 keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat und glaubt wahlberechtigt zu sein, der sollte bis zum 28. August 2015, 12.30 Uhr beim Wahlamt der Gemeinde Niederzier, Zimmer 24 ( Verwaltungsneubau ) Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen. Bis zu dem oben genannten Zeitpunkt kann nachträglich die Aufnahme in das Wählerverzeichnis erfolgen und ein entsprechender Wahlbenachrichtigungsbrief erstellt werden.

## **Briefwahl kann auf zwei Wegen beantragt werden**

Sollten Sie an der Wahl durch Briefwahl teilnehmen wollen, so haben sie entweder die Möglichkeit, den hierzu auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung vorhandenen Vordruck zu verwenden, oder die Briefwahlunterlagen online über die Homepage der Gemeinde Niederzier zu beantragen. Auf der Startseite der Internetseite [www.niederzier.de](http://www.niederzier.de) finden Sie die hierfür benötigten Informationen und werden per Mausclick auf die entsprechende Seite weitergeleitet.

Im Übrigen wird auf die amtlichen Bekanntmachungen zur Landratswahl aus dem Amtsblatt Nr. 17 vom 07.08.2015 verwiesen. Das Amtsblatt kann ebenfalls unter [www.niederzier.de](http://www.niederzier.de) auch nachträglich eingesehen werden.

Für darüber hinausgehende Fragen steht das Wahlamt der Gemeinde Niederzier unter der Telefonnummer 02428/84-102 zur Verfügung.



# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung

### Aufstellung der 55. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier sowie Aufstellung des Bebauungsplanes W 01 – „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“, Ortschaft Steinstraß

#### Öffentliche Auslegung gem. § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 Baugesetzbuch

Der Rat der Gemeinde Niederzier hat in seiner Sitzung am 10.06.2015 über das Ergebnis der frühzeitigen Beteiligung beraten und die öffentliche Auslegung der 55. Änderung des Flächennutzungsplanes und des Bebauungsplanes W 01 – „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“, Ortschaft Steinstraß, gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) angeordnet. Diese wird gemäß § 3 Abs. 2 BauGB durchgeführt. Ziel der Planungen ist es, durch die Änderung des Flächennutzungsplanes und die Aufstellung eines Bebauungsplanes im Gemarkungsbereich Steinstraß die bisherige Windkonzentrationszone zu erweitern und damit die Errichtung von weiteren Windenergieanlagen zu ermöglichen und so die regenerativen Energien zu fördern.

Der Geltungsbereich der **55. Änderung des Flächennutzungsplanes** ist aus dem nachstehenden Übersichtsplan ersichtlich:



Der Geltungsbereich des **Bebauungsplanes W 01 – „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“** ist aus dem nachstehenden Übersichtsplan ersichtlich:



Neben der Begründung gemäß § 2a BauGB liegen gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die folgenden umweltbezogenen Informationen zur Einsichtnahme vor:

- (1) Standortuntersuchung – Potentielle Flächen zur Ausweisung von Konzentrationszonen für die Windenergie, Gemeinde Niederzier, VDH-Projektmanagement GmbH, 41812 Erkelenz, Stand: Februar 2015,
- (2) Umweltbericht zum Bebauungsplan W 01 – „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“, VDH-Projektmanagement GmbH, 41812 Erkelenz, Juni 2015,
- (3) Umweltbericht zur 55. Änderung des Flächennutzungsplanes „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“, VDH-Projektmanagement GmbH, 41812 Erkelenz, Juni 2015,
- (4) Artenschutzprüfung zum Bebauungsplan W 01 – „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“ der Gemeinde Niederzier (Kreis Düren) als Grundlage für die Errichtung von 5 Windenergieanlagen, Büro für Ökologie & Landschaftsplanung, Diplom-Biologe Hartmut Fehr, 52223 Stolberg, Stand: 09.02.2015,
- (5) Schalltechnisches Gutachten für vier geplante Windenergieanlagen am Standort Niederzier-Steinstraß, Bericht-Nr. 3352-15-L2, Ingenieurbüro für Energietechnik und Lärmschutz (IEL) GmbH, 26603 Aurich, Stand: Juni 2015,
- (6) Berechnung der Schattenwurfdauer für den Betrieb von vier Windenergieanlagen am Standort Niederzier-Steinstraß, Bericht-Nr. 3352-14-S1, Ingenieurbüro für Energietechnik und Lärmschutz (IEL) GmbH, 26603 Aurich, Stand: Juni 2015,
- (7) Landschaftspflegerischer Begleitplan (LBP), Büro für Ökologie & Landschaftsplanung, Diplom-Biologe Hartmut Fehr, 52223 Stolberg, Stand: Juni 2015,
- (8) die eingegangenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung gemäß § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB:

<b>TV-SAT-Kabel-Reparaturdienst</b> schnell - preiswert - kompetent		<b>müller tv</b> meisterwerkstatt Hohenzollernstr. 1 A 02421 52351 Düren 49 59 06 <b>GRUNDIG</b> Fachhändler
	<p><b>Aktions-Angebote</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine Anfahrtkosten!</li> <li>• Kostenvoranschlag gratis!</li> <li>• Leihgerät kostenfrei!</li> </ul> <p>Wir reparieren alle Marken! ...egal wo gekauft!</p> <p><small>(Angebote gültig für Kreis (DN) Düren. Ansonsten erfragen Sie bitte den Aufpreis.)</small></p>	
	<p>Satelliten-Einmessungspauschale <b>15,-€</b></p> <p>Kabelprogramm-Einstellungspauschale <b>15,-€</b></p> <p>TV-Reparaturen ab <b>20,-€</b></p>	

- o Landesbetrieb Straßenbau Nordrhein-Westfalen, Regionalniederlassung Vile-Eifel, Postfach 120161, 53874 Euskirchen, mit Schreiben vom 24.04.2015,
- o Stadt Elsdorf, Gladbacher Straße 111, 50189 Elsdorf, mit Schreiben vom 30.04.2015,
- o Geologischer Dienst NRW – Landesbetrieb, De-Greif-Strasse 195, 47803 Krefeld, mit Schreiben vom 08.05.2015,
- o Bezirksregierung Arnsberg, Abteilung 6 Bergbau und Energie in NRW, Goebenstraße 35, 44135 Dortmund, mit Schreiben vom 20.05.2015 und 21.05.2015,
- o Kreis Düren, Bismarckstraße 16, Düren, mit Schreiben vom 26.05.2015 zur 55. Änderung des Flächennutzungsplanes,
- o Kreis Düren, Bismarckstraße 16, Düren, mit Schreiben vom 26.05.2015 zur Aufstellung des Bebauungsplanes W 01 – „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“,
- o Gemeinde Titz, Landstraße 4, 52445 Titz, mit Schreiben vom 27.05.2015,
- o Erftverband, Am Erftverband 6, 50126 Bergheim, mit Schreiben vom 21.05.2015,
- o Gemeinsame Stellungnahme des BUND (Kreisgruppe Düren), Alfred Schulte, Ginnizweilerstraße 38, 52353 Düren, und des NABU, Robert Mohl, Grünstraße 12, 52428 Jülich, mit Schreiben vom 26.05.2015,
- o RWE Power AG, Stüttenweg 2, 50935 Köln, mit Schreiben vom 01.06.2015,
- o Rhein-Erft-Kreis, Der Landrat, Amt für Umweltschutz und Kreisplanung, Willy-Brandt-Platz 1, 50126 Bergheim, mit Schreiben vom 02.06.2015,
- o Bezirksregierung Düsseldorf, Kampfmittelbeseitigung, Mündelheimer Weg 51, 40472 Düsseldorf, mit Schreiben vom 12.05.2015.

Hinsichtlich der Umweltbelange wurden im Hinblick auf die Aufstellung der 55. Änderung des Flächennutzungsplanes sowie die Aufstellung des Bebauungsplanes W 01 – „Windkonzentrationszone Gemarkung Steinstraß“ insbesondere die Auswirkungen auf die nachfolgend genannten Punkte hin überprüft.

**Informationen und Kurzcharakterisierung der vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen und Informationen zum Zeitpunkt der öffentlichen Auslegung:**

Art der Umweltinformation / Schutzgut		Quelle
<b>Schutzgut Mensch</b>		
Vorbelastungen	Information und Berücksichtigung der bereits bestehenden Vorbelastungen wie z. B. die bereits bestehenden Windenergieanlagen sowohl im Plangebiet als auch außerhalb des Plangebietes, den Braunkohletagebau Hambach, die Bundesstraße 55, der Kiesabbau innerhalb des Plangebietes	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Stadt Elsdorf Stellungnahme Kreis Düren (55. Änd. FNP) Stellungnahme Kreis Düren (B-Plan W 01) Stellungnahme BUND und NABU
Lärm	Informationen zu bestehenden Vorbelastungen durch die bereits errichteten Windenergieanlagen, den Braunkohletagebau Hambach sowie die Bundesstraße B 55; Auswirkungen auf die angrenzenden schutzwürdigen Wohngebiete sowie Verminderungsmaßnahmen zur Einhaltung der gesetzlichen Richtwerte; Darstellung von Tag- und Nachbetrieb; Sicherung gesunder Wohn- und Arbeitsverhältnisse; Berücksichtigung des Tagebaus Hambach in den Gutachten	Umweltberichte VDH Schallgutachten IEL LBP Fehr Stellungnahme Stadt Elsdorf Stellungnahme Kreis Düren (B-Plan W 01) Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis Stellungnahme Gemeinde Titz
Lichtimmissionen	Informationen zu bestehenden Vorbelastungen durch die bereits bestehenden Windenergieanlagen; Auswirkungen auf die angrenzenden schutzwürdigen Wohngebiete sowie Verminderungsmaßnahmen zur Einhaltung der gesetzlichen Richtwerte, Sicherung gesunder Wohn- und Arbeitsverhältnisse	Umweltberichte VDH LBP Fehr Schattenwurfgutachten IEL Stellungnahme Gemeinde Titz
Naherholung	Informationen zur Wertigkeit dieser Fläche im Hinblick auf eine Naherholungsfunktion	Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Gemeinde Titz
Verkehr / Erschließung	Informationen zu der bereits bestehenden Bundesstraße B55 und den daraus bereits bestehenden Beeinträchtigungen; Verrohrungen von Fließgewässern sind unzulässig; Erschließung und Stromanbindung des Plangebietes sowie Erschließung innerhalb des Plangebiets, erforderliche Abstände zu Bundes- und Landesstraßen	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Landesbetrieb Straßenbau NRW Stellungnahme Stadt Elsdorf Stellungnahme Kreis Düren (B-Plan W 01)
Erdrückende Wirkung / Abstände zu Siedlungsbereichen	Informationen zu den Abständen zwischen den Windenergieanlagen und den umliegenden Siedlungsbereichen im Hinblick auf eine erdrückende Wirkung insbesondere aufgrund der Nähe zu den Ortslagen sowie der geplanten Höhe der Windenergieanlagen; Sicherung gesunder Wohn- und Arbeitsverhältnisse	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Stadt Elsdorf Stellungnahme RWE Power AG Stellungnahme Gemeinde Titz Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis
Umweltverträglichkeitsprüfung	Informationen zur Erforderlichkeit einer Umweltverträglichkeitsprüfung	Stellungnahme Gemeinde Titz Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis
<b>Pflanzen und Tiere</b>		
Pflanzen	Beschreibung des derzeitigen Zustandes im Plangebiet; mögliche Auswirkungen aufgrund der Planung sowie Ausgleichsmaßnahmen	Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme BUND Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis

Tiere / Artenschutz	Informationen zu vorgefunden planungsrelevanten Vogel- und Fledermausarten unter Berücksichtigung der Gefährdungskategorie gemäß Roter Liste NRW und Berücksichtigung windkraftsensibler Arten; Untersuchungsmethodik Avifauna; Untersuchung im Hinblick auf Verletzungs- und Tötungsverbot (§ 44 Abs. 1 Nr. 1 BNatSchG) sowie Störungsverbot (§ 44 Abs. 1 Nr. 2 BNatSchG) durch die Planungen; Hinweise auf Biotopverbund südlich des Plangebietes, welcher durch ein Artenschutzkonzept von RWE bis 2020 weiterentwickelt wird; Beschreibung der vorzunehmenden Schutz-, Verminderungs-, Vermeidungs- und Ausgleichsmaßnahmen zum vorsorglichen Artenschutz	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH LBP Fehr Artenschutzprüfung Büro für Ökologie & Landschaftsplanung Fehr Stellungnahme BUND und NABU Stellungnahme Gemeinde Titz Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis
Kompensation / Maßnahmenflächen für den Artenschutz	Informationen zu möglichen Kompensationsflächen und Bereitstellung notwendiger Maßnahmenflächen für den Artenschutz	Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Kreis Düren (55. Änd. FNP) Stellungnahme Kreis Düren (B-Plan W 01) Stellungnahme Geologischer Dienst NRW
Naturschutzgebiete / gesetzliche geschützte Biotope / FFH-Gebiete / Landschaftsschutzgebiete	Informationen zu bestehenden Naturschutzgebieten, gesetzlichen geschützten Biotopen, FFH-Gebieten und Landschaftsschutzgebieten im Niederzierer Gemeindegebiet	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme BUND und NABU Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis
<b>Boden</b>		
Bodenfunktion	Beschreibung der Bestandssituation; Auswirkungen der geplanten Verisierung durch die Fundamente, den Ausbau der Wege und die Kranstellflächen im Verhältnis zum gesamten Plangebiet; Geplante Vermeidungs- Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen	Umweltberichte VDH LBP Fehr
Abgrabungen / Depone	Informationen zu bestehenden Abgrabungsflächen innerhalb des Plangebietes sowie geplante und bereits erfolgte Verfüllungen	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Kreis Düren (55. Änd. FNP) Stellungnahme Kreis Düren (B-Plan W 01)
Tektonik	Informationen über eine tektonische Störung „Escherbürger Sprung“ innerhalb des Plangebietes sowie hieraus resultierende bauwerksschädigende Bodenbewegungen	Umweltberichte VDH Umweltberichte Geologischer Dienst NRW Stellungnahme RWE Power AG
Baugrund und Böden	Informationen zu erforderlichen objektbezogenen Baugrunduntersuchungen; Hinweise zu humosem Bodenmaterial; Hinweise zu Bergwerksefeldern sowie Erlaubnisfeldern innerhalb des Plangebietes; Beeinflussung der Tragfähigkeit des Baugrundes durch Grundwasseremissionsstellen	Umweltberichte VDH Stellungnahme Geologischer Dienst NRW Stellungnahmen Bezirksregierung Arnsberg Stellungnahme Erftverband Stellungnahme RWE Power AG
Erdbebengefährdung	Informationen zu Erdbebazonen innerhalb des Plangebietes sowie hieraus resultierende Berücksichtigungen für die Errichtung der Bauwerke	Umweltberichte VDH Stellungnahme Geologischer Dienst
Tagebau Hambach	Informationen zur direkt an das Plangebiet angrenzenden Sicherheitszone des aktiven Tagebaus Hambach sowie über vorhandene Altbrunnen; Hinweise auf durch Sumpfungmaßnahmen des Braunkohletagebaus bedingten Grundwasserabsenkungen	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH Stellungnahmen Bezirksregierung Arnsberg
Bodenschätze	Informationen zu Aufsuchungsmaßnahmen	Stellungnahmen Bezirksregierung Arnsberg
Kampfmittel	Hinweise auf einen konkreten Verdacht auf Kampfmittel (Laufgraben, Schützenloch und militärische Anlagen)	Stellungnahme Bezirksregierung Düsseldorf - Kampfmittelbeseitigung
<b>Wasser</b>		
Grundwasser	Informationen zu möglichen Auswirkungen auf das Grundwasser aufgrund erforderlich werdender Versiegelungen für Fundamente, Kranstellflächen und Zuwegungen; Aktive und inaktive Grundwasseremissionsstellen innerhalb des Plangebietes, Geplante Vermeidungs- Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen	Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme RWE Power AG Stellungnahme Erftverband
Fließgewässer Licher Bach (bzw. alter Winterbach) und Neuer Winterbach (ehemals Paffenlicher Fliess)	Beschreibung der im Plangebiet verlaufenden Fließgewässer sowie Sicherung dieser durch entsprechende Festsetzungen im Bebauungsplan; Licher Bach als Bestandteil eines Biotopverbundes; Berücksichtigung des sog. Umsetzungs-fahrplan entlang des Licher Baches; Geplante Vermeidungs- Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen	Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Kreis Düren (B-Plan W 01) Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis
Tagebau Hambach	Informationen zu durch Sumpfungmaßnahmen des Braunkohletagebaus bedingten Grundwasserabsenkungen;	Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahmen Bezirksregierung Arnsberg
<b>Klima / Luft</b>		
Klima / Luft	Beschreibung der bereits bestehenden Vorbelastungen durch die Bundesstraße B 55, den Braunkohletagebau Hambach sowie Immissionen durch die landwirtschaftliche Nutzung der Flächen sowie mögliche Auswirkungen aufgrund der Planung	Umweltberichte VDH LBP Fehr
<b>Landschaftsbild</b>		
Landschaftsbild	Beschreibung der derzeitigen Vorbelastung durch die bereits bestehende Kiesabgrabungsfläche, die Bundesstraße B 55, die bereits bestehenden Windenergieanlagen, den Tagebau Hambach und die Sophienhöhe; mögliche Auswirkungen aufgrund der neuen Planungen sowie Vermeidungs-, Verminderungs- und Ausgleichsmaßnahmen; Beeinträchtigungen durch „Verspargelungen“; Licher Bach als wichtiger Bestandteil des Landschaftsbildes	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Gemeinde Titz Stellungnahme BUND und NABU Stellungnahme Rhein-Erft-Kreis Stellungnahme Kreis Düren (55. Änd. FNP) Stellungnahme Kreis Düren (B-Plan W 01)
<b>Kultur- und Sachgüter</b>		
Kultur- und Sachgüter	Informationen über die möglichen Auswirkungen der Planung auf Bau- und Bodendenkmäler sowohl im Plangebiet als auch im nahe gelegenen Wohngebiet Oberembt, in dem einige historische Gebäude dem Denkmalschutz unterliegen	Umweltberichte VDH LBP Fehr Stellungnahme Stadt Elsdorf

Wechselwirkungen zwischen den Schutzgütern		
Wechselwirkungen	Beschreibung der Wechselwirkungen zwischen den oben genannten Schutzgütern	Umweltberichte VDH LBP Fehr
<b>Nutzung erneuerbarer Energien</b>		
Nutzung erneuerbarer Energien	Informationen zu erneuerbaren Energien	Standortuntersuchung VDH Umweltberichte VDH

Die Entwürfe der Planungen nebst Begründungen, vorläufigem Umweltbericht und den weiteren umweltbezogenen Informationen liegen in der Zeit vom

**31.08.2015 bis einschließlich 02.10.2015**

bei der Gemeinde Niederzier, Bauamt, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Altbau (Zimmer 4), während der Dienststunden

montags bis freitags, jeweils von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr  
sowie dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und  
donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Die Bekanntmachung sowie die Planunterlagen sind auch über die Internetseite der Gemeinde Niederzier ([www.niederzier.de/aktuelles/amtsblatt/amtsblatt.php/](http://www.niederzier.de/aktuelles/amtsblatt/amtsblatt.php/)) abrufbar.

Stellungnahmen können während der oben genannten Auslegungsfrist an die Gemeindeverwaltung Niederzier, Bauamt, 52382 Niederzier, gerichtet werden.

Stellungnahmen die nicht fristgerecht eingereicht werden, können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben.

Das Oberverwaltungsgericht entscheidet gemäß § 47 Abs. 1 Nr. 1 VwGO im Rahmen seiner Gerichtsbarkeit auf Antrag über die Gültigkeit von Satzungen, die nach den Vorschriften des Baugesetzbuches erlassen worden sind, z. B. von Bebauungsplänen. Ein solcher Antrag ist unzulässig, wenn die den Antrag stellende Person nur Einwendungen geltend macht, die sie im Rahmen der öffentlichen Auslegung (§ 3 Abs. 2 BauGB) oder im Rahmen der Beteiligung der betroffenen Öffentlichkeit (§ 13 Abs. 2 Nr. 2 und § 13a Abs. 2 Nr. 1 BauGB) nicht oder verspätet geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können, und wenn auf diese Rechtsfolge im Rahmen der Beteiligung hingewiesen worden ist.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Niederzier, den 13.08.2015

Der Bürgermeister  
(Heuser)

#### Bestätigung

gem. § 2 Abs. 3 Bekanntmachungsverordnung vom 26.08.1999 (GV.NRW. S. 516) für sonstige Bekanntmachungen.

Hiermit bestätige ich, dass die beigelegte Bekanntmachung dem Beschluss des Rates vom 10.06.2015 entspricht.

Gemäß § 2 Abs. 1 und 2 der Bekanntmachungsverordnung wurde geprüft, dass der Beschluss des Rates ordnungsgemäß zustande gekommen ist.

Gesetzlich vorgeschriebene Genehmigungen waren nicht einzuholen. Sonstige Vorschriften, die vor der öffentlichen Bekanntmachung zu beachten waren, wurden eingehalten.

Niederzier, den 12.08.2015

Der Bürgermeister  
(Heuser)

**NEU – Big-Bags**

- \* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- \* Container aller Art  
7, 10 und 12cbm
- \* Transporte aller Art
- \* Abbrucharbeiten  
Privat und für die Industrie
- \* Erdarbeiten allgemein
- \* Entrümpelungen aller Art
- \* Baumfällungen,  
Heckenschnitte
- \* Pflasterarbeiten
- \* Winterdienst



**CREMER**  
**Transporte  
& Containerdienst**  
**Oberzier**

**Tel.: 0 24 28 / 35 09**  
**[www.cremer-transporte.de](http://www.cremer-transporte.de)**

# HEINRICHS



**FAHRZEUGLACKIERUNG**  
**MEISTERBETRIEB**



- Reparatur von Unfallschäden
- Abrechnung von Kasko- und Haftpflichtschäden
- Austausch von Windschutzscheiben
- kostengünstige Dellenentfernung ohne Lackieren

**Ihr Spezialist für Karosserie und Lack!**

Römerstraße 24 · 52382 Niederzier-Selhausen · Tel.: 0 24 28 / 66 39  
(direkt neben der Aral-Tankstelle)

## - Öffentliche Bekanntmachung -

**Bezirksregierung Köln** **50667 Köln, den 31.07.2015**  
**Dezernat 33** **Zeughausstraße 2 - 10**  
**- Ländliche Entwicklung, Bodenordnung -** **Tel.: 0221 / 147 - 2033**

**Flurbereinigung Hambacher Feld**  
**Az.: 33.1 - 5 15 04 -**

### B e s c h l u s s

Die Bezirksregierung Köln, Dezernat 33 - Ländliche Entwicklung, Bodenordnung -, hat beschlossen:

1. Für Teile der Stadt Jülich und der Gemeinde Niederzier, Kreis Düren, wird aus Anlass der Inanspruchnahme von ländlichen Grundstücken in großem Umfang zur Umsetzung artenschutzrechtlich begründeter Kompensationsmaßnahmen außerhalb des Tagebaus Hambach gemäß § 4 in Verbindung mit den §§ 87 - 89 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794), die

#### Flurbereinigung Hambacher Feld

angeordnet und das Flurbereinigungsgebiet für die nachstehend aufgeführten Grundstücke festgestellt:

#### Regierungsbezirk Köln

##### **Kreis Düren**

##### **Gemeinde Niederzier**

##### Gemarkung Selhausen

Flur 5 Nrn.: 26/4, 29, 142/26, 143/26, 144/26

Flur 8 Nrn.: 76/20, 121

##### Gemarkung Niederzier

Flur 18 Nrn.: 16, 18/1, 18/2, 19, 86, 87, 88, 90, 93, 197/143, 198/152, 210/94, 253/13, 255/20, 266/141, 273/17, 274/17, 294/21, 296/14, 297/14, 298/14, 305/92, 314, 315, 325, 344, 345, 347, 348, 349, 350, 351, 354, 361, 385, 412, 428, 429, 430, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458

Flur 19 Nrn.: 17, 25, 26, 39/1, 45, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 81/65, 83/4, 84/6, 85/8, 90/30, 95/34, 96/35, 97/36, 98/37, 99/38, 103/28, 104/39, 105/65, 106/67, 107/39, 110/32, 111/39, 114/72, 115/28, 116/28, 118/46, 119/46, 120/9, 121/13, 122/15, 123, 124, 126, 127, 128, 131, 136, 137, 138, 139, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 177, 178, 186, 187, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 210, 211

Flur 21 Nrn.: 15, 16, 19, 31, 32, 33, 34, 35, 116/20, 117/20, 118/20, 127/18, 128/18, 150/17, 151/17, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 282, 283, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 333, 334, 335, 337, 338, 342, 343, 344, 349, 350, 355, 356

##### Gemarkung Hambach

Flur 1 Nrn.: 17, 18, 19, 20, 24/1, 24/2, 45, 46, 51, 54, 59, 60, 61, 64, 67, 76, 78, 79, 91, 99, 100, 101, 104, 105, 107, 119/77, 120/52, 121/52, 122/53, 123/53, 124/53,

- 125/42, 131/44, 132/62, 135/63, 153/41, 154/43, 155/44, 156/50, 158/57, 159/66, 160/72, 161/80, 162/83, 163/89, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 195, 198, 199, 200, 201, 202
- Flur 10 Nrn.: 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 157, 158, 159, 160
- Flur 11 Nrn.: 16, 19, 20, 23, 24, 118/18, 161, 167, 171, 177, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 269, 273
- Flur 12 Nrn.: 21, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 47, 48, 49, 55, 56, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 160/30, 163/30, 164/30, 173/34, 174/34, 176/131, 179/26, 180/26, 183/17, 184/19, 185/33, 186/33, 187/43, 200, 202, 203, 219, 220, 224, 369, 387, 394, 399, 400, 401, 414, 415, 418, 419
- Flur 13 Nr.: 99
- Flur 14 Nrn.: 1, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 32, 35, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 63, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 81, 82, 92, 93, 95, 96, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 118, 119, 121, 122, 125/83, 127/80, 128/80, 131/2, 132/2, 133/2, 134/2, 137/59, 138/59, 142/94, 143/94, 144/83, 145/83, 146/83, 147/11, 148/11, 149/6, 150/18, 151/29, 152/33, 153/36, 155/57, 157/64, 158/78, 159/86, 160/90, 161/98, 162, 163, 164, 170, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201

#### Stadt Jülich

##### Gemarkung Stetternich

- Flur 2 Nrn.: 658/333, 664, 665, 667, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676
- Flur 12 Nr.: 45
- Flur 13 Nrn.: 51, 90, 91, 93, 94, 95, 96, 106, 108, 109, 110, 111, 112, 113
- Flur 14 Nr.: 59

##### Gemarkung Jülich

- Flur 2 Nrn.: 61, 62, 63, 64, 69/1, 71, 72, 73, 74/1, 75, 77/1, 80/1, 81, 88, 89, 90, 91/1, 114/66, 115/66, 116/67, 192, 227, 678, 679, 680
- Flur 31 Nrn.: 25/1, 28, 29/1, 32, 33, 75/1, 78/1, 79, 80, 81, 82, 83, 85/1, 87, 88, 91, 92, 95, 96, 99/1, 101/1, 101/2, 103/1, 104, 107/1, 109/1, 113/1, 116/1, 118/1, 118/2, 118/3, 118/4, 120/1, 120/2, 120/3, 121, 122, 124, 133/1, 140, 145, 146, 183/141, 184/141, 209/18, 212/19, 215/20, 218/21, 221/22, 224/89, 226/90, 233/105, 234/105, 236/108, 240, 241, 251, 257, 260, 261, 264, 265, 268, 269, 272, 283, 284, 285, 286, 289, 294, 295, 296, 298, 299, 300, 301, 302
- Flur 32 Nrn.: 36, 37, 38, 39, 40, 42/1, 44, 45, 46, 47, 77, 78, 79, 97/41, 100/42, 106/48, 107/48, 108/48, 109/48, 110/48, 145, 146, 202
- Flur 34 Nrn.: 17, 18, 20/1, 21, 23/1, 25, 28/1, 29/1, 31, 32, 44, 45, 46, 48, 59, 61/26, 62/26, 63, 63/26, 64, 64/26, 66/26, 108/26, 109/26
- Flur 37 Nrn.: 1, 2, 3, 5/1, 6, 7, 8, 9, 10/1, 12, 13, 14/1, 16/1, 17/1, 19, 20, 22/1, 23/1, 25, 26/1, 28, 31/1, 32, 33/1, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44/1, 46/1, 48, 49, 50, 51, 52/1, 54, 55/1, 56, 57, 58/14
- Flur 38 Nrn.: 14/1, 17, 20/1, 21, 22, 24, 25/1, 27, 28, 31/1, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 46/1, 47, 48, 49, 50, 81, 82/1, 87, 88, 89, 90, 91, 93, 94, 95, 96, 97, 117, 118, 119, 182, 183
- Flur 39 Nrn.: 3, 4, 5/1, 7, 8, 10/1, 10/2, 11/1, 14, 15, 16, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 54/10, 78, 165, 209, 218, 219, 220
- Flur 41 Nrn.: 6, 7, 8, 166, 168, 169
- Flur 43 Nrn.: 53, 54
- Flur 45 Nr.: 37
- Flur 46 Nrn.: 45, 95, 167, 168, 169, 178, 224, 225, 226, 271, 272,

- 273, 274, 303, 304, 305, 321, 333
- Flur 48 Nrn.: 2, 14/1, 80/11, 81/12, 84/17, 85/19, 86/19, 87/21, 88/23, 89/24, 92/26, 96/54, 97/55, 101/67, 102/70, 124/7, 125/26, 127/26, 128/26, 129/27, 130/27, 131/27, 132/26, 133/26, 162, 164, 167, 168
- Flur 51 Nrn.: 4/1, 14/1, 29/1, 35/1, 45/4, 51/12, 52/13, 53/14, 56/16, 57/18, 58/19, 59/19, 78/20, 89/29, 90/35, 91/20, 112, 116, 117, 118, 125, 126
- Flur 54 Nrn.: 174, 175

2. Das Flurbereinigungsgebiet hat eine Größe von rd. 613 ha und ist auf der Gebietskarte dargestellt, die Anlage dieses Beschlusses ist.

3. Der Flurbereinigungsbeschluss mit Gründen und Gebietskarte liegt zur Einsichtnahme für die Beteiligten einen Monat lang während der Dienststunden aus bei der

- Stadtverwaltung Jülich, Große Rurstr. 17, 52428 Jülich, Zimmer 53**
- Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 6**
- Stadtverwaltung Düren, Kaiserplatz 2 – 4, 52349 Düren, Zimmer 005**
- Gemeinde Inden, Rathausstr. 1, 52459 Inden, Zimmer 23**
- Gemeinde Titz, Landstr. 4, 52445 Titz, Zimmer 5**
- Gemeinde Merzenich, Valdersweg 1, 52399 Merzenich, Zimmer 19/20**
- Bezirksregierung Köln, Blumenthalstraße 33, 50670 Köln, Zimmer B 338**

Die Monatsfrist beginnt mit dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieses Beschlusses.

4. Die Eigentümer und Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke (§ 10 Nr. 1 FlurbG) bilden die

Teilnehmergemeinschaft der Flurbereinigung Hambacher Feld mit dem Sitz in Niederzier.

Sie ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts (§ 16 FlurbG).

5. Rechte, die aus dem Grundbuch nicht ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigen, sind nach § 14 Abs. 1 FlurbG innerhalb einer Frist von drei Monaten nach erfolgter öffentlicher Bekanntmachung unter Angabe des Aktenzeichens 33.1 – 5 15 04 – schriftlich bei der Bezirksregierung Köln, Dezernat 33, 50606 Köln oder persönlich bei der Bezirksregierung Köln, - Dezernat 33 -, Blumenthalstraße 33, 50670 Köln anzumelden.

Zu diesen Rechten gehören z. B. nicht eingetragene dingliche Rechte an Grundstücken oder Rechte an solchen Rechten sowie persönliche Rechte, die zum Besitz oder zur Nutzung von Grundstücken berechtigen oder die Nutzung von Grundstücken beschränken. Auf Verlangen der Bezirksregierung Köln hat der Anmeldende sein Recht innerhalb einer von der Behörde zu setzenden Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist besteht kein Anspruch auf Beteiligung.

Werden Rechte erst nach Ablauf der bezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Bezirksregierung Köln die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gemäß § 14 Abs. 2 FlurbG gelten lassen.

Der Inhaber eines der bezeichneten Rechte muss nach § 14 Abs. 3 FlurbG die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen, wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt wird.

6. Von der öffentlichen Bekanntmachung dieses Beschlusses an gelten folgende Einschränkungen, die bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes wirksam sind:

6.1 In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Bezirksregierung Köln nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören (§ 34 Abs. 1 Nr. 1 FlurbG).

6.2 Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen, Hangterrassen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Bezirksregierung Köln errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 2 FlurbG).

6.3 Obstbäume, Beerenträucher, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und

Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege, nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Bezirksregierung Köln beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 3 FlurbG).

6.4 Holzeinschläge, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, bedürfen der Zustimmung der Bezirksregierung Köln (§ 85 Nr. 5 FlurbG).

Sind entgegen den Anordnungen zu 6.1 und 6.2 Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, so können sie im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Bezirksregierung Köln kann den früheren Zustand gemäß § 137 FlurbG wiederherstellen lassen, wenn dieses der Flurbereinigung dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG).

Sind Eingriffe entgegen der Anordnung zu 6.3 vorgenommen worden, so muss die Bezirksregierung Köln Ersatzpflanzungen auf Kosten der Beteiligten anordnen (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

Sind Holzeinschläge entgegen der Anordnung zu 6.4 vorgenommen worden, so kann die Bezirksregierung Köln anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholzte oder verlichtete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat (§ 85 Nr. 6 FlurbG).

Zuwiderhandlungen gegen die Anordnungen zu 6.2 bis 6.4 dieses Beschlusses sind Ordnungswidrigkeiten und können mit einer Geldbuße bis zu 1.000,- € für den einzelnen Fall geahndet werden (§ 154 FlurbG, §§ 1 und 17 des Gesetzes über Ordnungswidrigkeiten (OWiG) in der Fassung vom 19.02.1987 (BGBl. I S. 602), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13.05.2015 (BGBl. I S. 706). Unter Umständen kann auch eine höhere Geldbuße auferlegt werden (§ 17 Abs. 4 OWiG). Außerdem können Gegenstände eingezogen werden, auf die sich die Ordnungswidrigkeit bezieht (§ 154 Abs. 3 FlurbG).

Die Bußgeldbestimmungen nach anderen Gesetzen bleiben unberührt.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Flurbereinigungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich bei der

**Bezirksregierung Köln, Dezernat 33, 50606 Köln**

oder zur Niederschrift bei der

**Bezirksregierung Köln, Dezernat 33,  
Blumenthalstraße 33, 50670 Köln**

unter Angabe des Aktenzeichens einzulegen.

Sofern Sie über eine qualifizierte elektronische Signatur nach § 2 Nummer 3 des Signaturgesetzes vom 16. Mai 2001 (BGBl. I S. 876) in der jeweils geltenden Fassung verfügen, können Sie den Rechtsbehelf auch elektronisch einlegen. Näheres hierzu entnehmen Sie bitte der Internet-Seite [www.bezreg-koeln.nrw.de](http://www.bezreg-koeln.nrw.de) unter dem Suchbegriff EGVP.

Hinweise:

Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten. Die besonderen technischen Voraussetzungen sind unter [www.egvp.de](http://www.egvp.de) aufgeführt.

Falls die Frist durch einen von Ihnen Bevollmächtigten versäumt werden sollte, würde dessen Verschulden Ihnen zugerechnet werden.

#### Anordnung der sofortigen Vollziehung

Gemäß § 80 Abs. 2 Satz 1 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) in der Fassung vom 19.03.1991 (BGBl. I S. 686), zuletzt geändert durch Gesetz vom 08.07.2014 (BGBl. I S. 890), wird die sofortige Vollziehung des Flurbereinigungsbeschlusses Hambacher Feld angeordnet mit der Folge, dass Rechtsbehelfe gegen diesen Beschluss keine aufschiebende Wirkung haben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Anordnung der sofortigen Vollziehung kann die Wiederherstellung der aufschiebenden Wirkung gemäß § 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung -VwGO- beantragt werden bei dem

**Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen  
- 9a Senat (Flurbereinigungsgericht) -  
Aegidiikirchplatz 5, 48143 Münster**

Der Antrag auf Wiederherstellung der aufschiebenden Wirkung kann auch in elektronischer Form nach Maßgabe der Verordnung über den elektronischen Rechtsverkehr bei den Verwaltungsgerichten und Finanzgerichten im Lande Nordrhein-Westfalen – ERVVO VG/FG – vom 07.11.2012 (GV. NRW. Seite 548) in der jeweils geltenden Fassung eingereicht werden. Das elektronische Dokument muss mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach § 2 Nummer 3 des Signaturgesetzes vom 16. Mai 2001 (BGBl. I S. 876) in der jeweils geltenden Fassung versehen sein und an die elektronische Poststelle des Oberverwaltungsgerichtes übermittelt werden. Näheres hierzu entnehmen Sie bitte der Internet-Seite [www.ovg.nrw.de/erv/index.php](http://www.ovg.nrw.de/erv/index.php)

Hinweise:

Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten. Die besonderen technischen Voraussetzungen sind unter [www.egvp.de](http://www.egvp.de) aufgeführt.

Falls die Frist durch einen von Ihnen Bevollmächtigten versäumt werden sollte, würde dessen Verschulden Ihnen zugerechnet werden.

Im Auftrag  
(LS) gez. Fehres  
Ltd. Regierungsvermessungsdirektor

Der Inhalt der o.a. Bekanntmachung mit Gebietskarte wird auch auf der Internet-Seite der Bezirksregierung Köln [http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/verfahren/33\\_flurbereinigungsverfahren/index.html](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/33_flurbereinigungsverfahren/index.html) veröffentlicht.



**WETTER W A R T<sup>®</sup> QUALITÄT**

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6  
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45  
[info@rolladen-becker.de](mailto:info@rolladen-becker.de)

*Seit über 100 Jahren!*

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa. + So. freie Schau  
Große Ausstellung

- **Gebäudeenergieberater (HWK) staatl. anerkannt**
- **Energiesparfenster nach EnEV**
- **Sicherheits-Haustüren**
- **Markisen**
- **Rollladen**
- **Terrassenüberdachungen**
- **Wintergärten**

[www.rolladen-becker.de](http://www.rolladen-becker.de)





# Mitteilungen der Verwaltung

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
22. August bis  
6. September 2015

### Sonntag, den 23.08.

Oberzier 11.00 - 17.00 Uhr Familienfest für Jung und Alt, Sophienhof

### Mittwoch, den 26.08.

Huchem-Stammeln 15.00 - 17.00 Uhr Musikcafé, AWO-Seniorenzentrum

Oberzier 19.00 Uhr Treffen der Selbsthilfegruppe „Froh leben“, Sophienhof

### Freitag, den 28.08.

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 29.08.

Hambach Tages des Sports des Hambacher Spielvereins, Sportplatz (bis 30.08.)

Niederzier Jubiläum 850 Jahre St. Cäcilia (bis 30.08.)

Oberzier Sommerfest der KG Frohsinn 1971 Oberzier e. V., Dorfplatz (bis 30.08.)

### Montag, den 31.08.

Oberzier 10.00 - 17.00 Uhr Mode „Chic über 60“, Sophienhof

### Dienstag, den 01.09.

Niederzier 15.30 - 19.30 Uhr Blutspendetermin DRK, Bürgerhaus Niederzier

### Mittwoch, den 02.09.

Huchem-Stammeln 15.00 - 17.00 Uhr Musikcafé, AWO-Seniorenzentrum

Oberzier 10.30 - 18.00 Uhr Wohnen im Alter - Beratung nach Terminvereinbarung, Sophienhof

### Freitag, den 04.09.

Niederzier Schützenfest, Weihberg (bis 06.09.)

Oberzier 10.30 Uhr Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 05.09.

Niederzier 10.00 - 18.00 Uhr 4. Kunsthandwerkerinnenmarkt, Neue Mitte

4.  
Kunsthandwerkerinnenmarkt  
5.9.2015  
10-18 Uhr  
Neue Mitte  
Niederzier

**Programm:**  
11:00 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister Hermann Heuser und Musikschule Niederzier  
ab 11:30 Uhr Live - Musik  
ab 15:00 Uhr Auftritt Sophienhofchor und der Musikschul-Bigband „taf“

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Parkmöglichkeiten am Schulgebäude der Gesamtschule Niederzier, Am Weißenhof.  
Unterstützt wird die Veranstaltung durch die gemeindlichen Einrichtungen (Gesamtschule, OGS, SIn e.V., Wohnanlage Sophienhof, Familienzentren / Kindergärten etc.).

## DRK-Blutspendetermin

Der nächste Blutspendetermin in der Gemeinde Niederzier findet

**am Dienstag, dem 01. September 2015**

**von 15.30 bis 19.30 Uhr,  
im Bürgerhaus Niederzier, Kölnstraße 46, 52382 Niederzier**  
statt.

Hierzu ergeht wiederum eine herzliche Einladung an alle, die Blut spenden können. Ein gültiger Ausweis ist mitzubringen.

## Förderschulzweckverband ins Leben gerufen

Der Förderschulzweckverband im Kreis Düren ist konstituiert: Der Verbandsversammlung gehören drei Vertreter pro Mitgliedsgemeinde an. Linnichs Bürgermeister Wolfgang Witkopp als Vorsitzender.

Kreis Düren. Nach einer Dreiviertelstunde waren alle Beschlussvorschläge einstimmig verabschiedet, der Förderschulzweckverband im Kreis Düren war in großer Harmonie gegründet. Landrat Spelthahn sprach voller Freude von einem historischen Tag und wurde vom dem für Förderschulen zuständigen Schulrat Michael Schevardo in seiner Meinung bekräftigt: „Trotz Inklusion werden wir die Förderschulen noch sehr lange brauchen, denn laut einer aktuellen Umfrage der Bertelsmann-Stiftung bevorzugen derzeit rund Dreiviertel aller Eltern von Kindern mit Behinderungen Förderschulen für ihre Kinder.“

Der Bestand ortsnaher Förderschulen im Kreis Düren ist nun mit der Gründung des Zweckverbandes mittelfristig gesichert, sodass für Eltern weiterhin die Wahlmöglichkeit besteht, wie ihr gehandicaptes Kind unterrichtet werden soll.

Die Schirmerschule übernimmt im nördlichen Kreisgebiet die Förderung von Kindern mit Lern-, Sprach- und Entwicklungsbeeinträchtigungen. Die Bürgerschule und deren neue Dependence im Schulzentrum

Der erste aktive Fassadenschutz kommt aus der Natur.

Lotus-Effect

POST  
Post GmbH  
Forstweg 21 | 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947

Lotusanprodukte von Sto funktionieren wie die Blätter der Lotuspflanze. Schmutz perlt mit dem Regen ab. Das Ergebnis: Fassaden bleiben länger trocken und schön.

Wir sind Qualitätspartner von Sto. **sto**

Athénee Royal nehmen hingegen die Kinder aus dem mittleren und dem südlichen Kreisgebiet auf. Für den Schwerpunkt geistige Entwicklung steht weiterhin die Stephanus Schule in Jülich sowie die Christophorus-Schule in Düren zur Verfügung.

Unter der Sitzungsleitung von Marlies Bange wählte die Gründungsversammlung Linnichs Bürgermeister Wolfgang Witkopp zu ihrem Vorsitzenden, Niederziers Bürgermeister Hermann Heuser und der Dürener Stadtverordnete Ulf Opländer vertreten ihn. Weiterhin wird das erforderliche Personal von der Kreisverwaltung Düren abgeordnet.

Der Tag wäre nach Ansicht der Gründungsmitglieder noch erfolgreicher gewesen, hätte auch der Nidegger Rat den Beitritt der Stadt zur Solidargemeinschaft der 14 Kommunen und des Kreises Düren beschlossen. So musste die Sonderrolle Nideggens thematisiert werden. Mit dem Abschluss einer öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zwischen dem Zweckverband und der Stadt Nideggen soll zukünftig vermieden werden, dass durch eine Nichtmitgliedschaft finanzielle Vorteile entstehen, wenn Kinder aus Nideggen Schulen des Verbandes besuchen. Fixe und variable Kosten sollen dann detailliert abgerechnet werden, wobei hiervon auch grundsätzlich verbandsfremde Kommunen betroffen sind. Ebenso solle der Stadt auch der dafür entstandene Zusatzaufwand berechnet werden.

Der Haushaltsentwurf soll noch vor den Herbstferien in die Zweckverbandsversammlung mit eingebracht werden, in der dann alle Verbandsmitglieder mit drei Stimmen stimmberechtigt sind. Das dazugehörige Zahlenwerk soll dementsprechend im Laufe dieses Jahres noch erfolgen.



Foto: Josef Kreuzer, Kreisverwaltung Düren

## Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.7.2015 bis zum 31.7.2015 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

### 02.07.2015

Carolin Becker und Christian Zaksek, Schulstr. 58, 52382 Niederzier, GT Oberzier

### 03.07.2015

Nicole Tanja Löser geb. Kieper und Harald Schneider, Laufenberg 15, 52382 Niederzier, GT Oberzier

### 10.07.2015

Natalie Fernández Niehoff und Achim Schmitz, Am Mühlenteich 12, 52382 Niederzier, GT Krauthausen

### 10.07.2015

Jennifer Leufgens und Glenn Manning, St.-Thomas-Str. 51, 52382 Niederzier, GT Ellen

### 17.07.2015

Simone Klaus und Stefan Schlaugat, Viktor-Schroeder-Straße 20, 52382 Niederzier, GT Oberzier

### 17.07.2015

Julia Maria Dietz und Adrian Albert Specht, Buchenweg 29, 52382 Niederzier, GT Huchem-Stammeln

### 18.07.2015

Rita Josefine Igl und Hans Günther Blum, Am Sportplatz 1, 52382 Niederzier, GT Oberzier

### 18.07.2015

Yvonne Turin und Tobias Frinken, Umlandstr. 2, 52382 Niederzier, GT Ellen

### 18.07.2015

Isabella Musu und Christoph Küppers, Berg 46, 52382 Niederzier

### 24.07.2015

Inga Maria Neumann und Marius Lukas Beylebens, Hohenzollernstr. 10, 52351 Düren

### 24.07.2015

Sandra Dorothea Wylenzek und Torsten Lichtenberg, Im Bachfeld 4, 52382 Niederzier

### 25.07.2015

Jennifer Melzer und Lars Dresia, Broisterdstr. 22, 52382 Niederzier, GT Oberzier

## 1.000 Euro

### als „RWE Inland-Klimaschutzpreis“

#### Ideen zum Klimaschutz in Niederzier werden erneut von RWE belohnt

Die RWE Deutschland AG stellt der Gemeinde Niederzier erneut einen Betrag in Höhe von 1.000,- € als „RWE Inland-Klimaschutzpreis“ zur Verfügung. Prämierungsvorschläge können ab sofort bis zum 30.10.2015 bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Bauamt, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, abgegeben werden.

Die Auszeichnung und das Preisgeld sollen für Leistungen verliehen werden, die im besonderen Maße zum effizienten Einsatz von Energie und zur Erhaltung natürlicher oder zur Verbesserung ungünstiger Umweltbedingungen in Niederzier beitragen.

Eine von der Gemeinde einberufene Jury prüft alle Vorschläge und legt den Gewinner fest. Dabei kann das Preisgeld auch auf mehrere Preisträger aufgeteilt werden. Wichtig ist: „Es geht nicht nur um die Auszeichnung für verantwortungsvolles, gemeinschaftliches Handeln zum Nutzen der Umwelt, sondern auch um die ideelle Anerkennung und Wertschätzung für bürgerschaftliches Engagement und umweltorientiertes Denken.“

Wie die RWE Deutschland AG mitteilt, können Gegenstand der Auszeichnung Ideen und Initiativen sowie praktische Aktivitäten folgender Art sein:

1. Maßnahmen in der Vorhandenen Umweltbeeinträchtigungen, wie z.B.:
  - Lärmschutz und Maßnahmen zur Co2-Reduktion
  - Gewässer-Renaturierung
  - Erhaltung natürlichen Lebensraumes
  - Initiativen zur Abfallbeseitigung
2. Maßnahmen zur spürbaren Umweltverbesserung, wie z.B.:
  - Schaffung umweltorientierter Wohn- und Arbeitsbereiche
  - Erhaltung oder Neuanlage von Grün- und Erholungszonen
3. Maßnahmen zur wirkungsvollen Energieeinsparung, wie z. B.:
  - Einsatz neuer Technologien in der Wärmeerzeugung
  - Energiespartechnologien in der Beleuchtung (LED)
  - Wärmedämmung in der Gebäudetechnik.

Der RWE Inland-Klimaschutzpreis 2015 kann an jede natürliche oder juristische Person einer Kommune (Bürger und Vereine, Unternehmen, Initiativen etc.) verliehen werden, die Ideen und Projekte zum lokalen wie regionalen Umwelt- und Klimaschutz eingereicht hat.

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Maßnahmen und Initiativen müssen bis zum 15.11.2015 durchgeführt sein.

Alle durchgeführten Aktivitäten sollten in Text und Fotos dokumentiert werden.

Weitere Auskünfte werden im Rathaus (Burggebäude Zimmer 1), unter Telefon 02428/84409 oder E-Mail: [gemeinde@niederzier.de](mailto:gemeinde@niederzier.de) gegeben.

## Suche Mietwohnung in Oberzier

ca. 45-75 qm

**02428 4359**

## DAS LAAF & HEYDEN ANGEBOT

AB AUGUST 2015

Bremsbeläge der Vorderachse ersetzen

Corsa C **95,-- €**

Corsa D **99,-- €**  
nicht GSI / OPC



**Laaf & Heyden GmbH**

Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier

Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32

www.laaf-heyden.de



# KOHL

Die Textilreinigung in Ihrer Nähe!

- Lederreinigung & Färbung
- Teppich- & Polsterreinigung
- Leder- & Textiländerung
- Kunststopfen

Abholservice vorhanden!

**AKTION**  
Teppichreinigung pro m<sup>2</sup> ab **14,- €** (inkl. MwSt.)  
Polstermöbelreinigung 6-sitzig ab **300,- €** (inkl. MwSt.)

**Siegfried Kohl**

Grabenstr. 61 · 52382 Niederzier/H.-Stammeln

Telefon: 02428/4074 · www.reinigung-kohl.de

## Erneuerung Brückenbauwerk für Fußgänger und Radfahrer über den Ellebach in Höhe des Freizeitparks/Ringstraße

Am 10.06.2015 wurde durch den Gemeinderat beschlossen, die desolante Holzbrückenkonstruktion des Brückenbauwerkes für Fußgänger und Radfahrer über den Ellebach in Höhe des Freizeitparks an der Ringstraße gegen eine innovative, unterhaltungsarme Brückenkonstruktion aus Aluminium auszutauschen.

Da der intakte Brückenunterbau und die Widerlager der jetzigen Brücke zur Aufnahme der neuen Aluminiumbrücke weiter verwendet werden und diese zur Anfertigung des neuen Brückenbauwerkes vermessen werden müssen, wurde der marode Brückenoberbau aus Holz entfernt. Mit der Lieferung der neuen Aluminiumkonstruktion ist im Oktober dieses Jahres zu rechnen.

Bis zur Freigabe des neuen Brückenbauwerkes kann der Freizeitpark nur über die weiteren vorhandenen Brückenbauwerke entlang des Radweges erreicht werden.

Um Verständnis wird gebeten.

## Der SV SW Huchem-Stammeln räumt beide Pokale ab

Der diesjährige Gemeindepokal der Gemeinde Niederzier fand im Rahmen der Feierlichkeiten zum 90-jährigen Bestehen vom SV Viktoria Ellen auf der Sportanlage in Ellen statt.

Der spätere Turniersieger aus Huchem-Stammeln setzte sich in der Vorrunde gegen den Gastgeber aus Ellen sowie den BC Oberzier durch. Der FC Krauthausen erreichte das Endspiel durch einen Sieg gegen Niederzier und ein Unentschieden gegen dem Hambacher SV wegen des besseren Torverhältnis im Vergleich mit Hambach.

Im Spiel um den 3. Platz behielt der HSV mit einem 6:0 gegen den BC Oberzier die Oberhand.

Im anschließenden Endspiel der beiden B-Ligisten aus Huchem-Stammeln und Krauthausen konnte sich der SV nach spannenden 90 Minuten mit 2:1 durchsetzen und somit den Gemeindepokal sichern.

Bei den **Alten Herren** konnte sich der Hambacher SV durch Siege über Niederzier und Krauthausen für das Endspiel qualifizieren. In Gruppe 1 erreichte Huchem-Stammeln das Finale durch einen Sieg über Ellen. Der BC Oberzier konnte leider keine Mannschaft ins Rennen schicken.

Im Spiel um Platz 3 zwischen Krauthausen und Ellen setzte sich der FCK nach Elfmeterschießen durch. Im Endspiel hatte der SV SW Huchem-Stammeln gegenüber dem Hambacher SV das nötige Quäntchen Glück und sicherte sich ebenfalls nach Elfmeterschießen den diesjährigen Sparkassenpokal.

### Die Ergebnisse im Einzelnen

Spiele der Gruppe 1	Alte Herren	Senioren
Oberzier - Ellen	Wertung 0:2	5:0
Ellen - H-Stammeln	0:7	0:3
H-Stammeln - BC Oberzier	Wertung 2:0	2:1

Spiele der Gruppe 2	Alte Herren	Senioren
Niederzier - Hambach	0:3	0:2
Niederzier - Krauthausen	1:3	0:3
Krauthausen - Hambach	1:2	1:1

### Endspiele Alte Herren:

Spiel um Platz 3 u. 4 Vik. Ellen - Krauthausen 3:4 n.E.

Endspiel H-Stammeln - Hambach 5:4 n.E.

### Endspiele Senioren:

Spiel um Platz 3 u. 4 BC Oberzier - Hambach 0:6

(Sparkassenpokal)

Endspiel H-Stammeln - Krauthausen 2:1

(Gemeindepokal)



Der Gemeindepokalsieger 2015 - die 1. Mannschaft des SV SW Huchem-Stammeln

## Musikschule der Gemeinde Niederzier



### Musikschule Niederzier startet mit neuem Kursangebot

Mit dem neuen Schuljahr startet das Unterrichtsprogramm der Musikschule Niederzier.

Die musikalische Früherziehung startet in den gemeindlichen Kindergärten für alle Vorschulkinder bereits zu Beginn des Schuljahres. Kursleiterin ist Uschi Scheer. Die Anmeldungen erfolgen über die Kindergartenleitung.

Ab September werden weiterhin Grundkurse in den Instrumenten Keyboard und Blockflöte angeboten.

Während in den letzten Jahren die Gitarre mit Warteliste anstand, können wir für dieses Unterrichtsjahr wieder freie Plätze im Fach E-Gitarre und Klassische Gitarre anbieten. Ebenso wie in den anderen Fachbereichen.

Die Experimentierphase, in der die Kinder erst mal alle Instrumente nach Herzenslust ausprobieren können, startet bereit Ende August.

Der Instrumentalunterricht wird im Bürgerhaus in Huchem-Stammeln und vereinzelt Instrumentengruppen in den Grundschule Niederzier und Huchem-Stammeln angeboten. Die Schüler erhalten einmal pro Woche an ihrem Wunschinstrument Instrumentalunterricht. In den regelmäßigen Vorspielen können die Schülerinnen und Schüler gerne das Gelernte der Öffentlichkeit vortragen.

Alle gängigen Instrumente aller Fachbereiche sind im Unterrichtsangebot enthalten.

Des Weiteren beginnen die Hit Kids mittwochs um 18:00 Uhr und das symphonische Orchester donnerstags um 18:30 Uhr mit ihren Proben für den Konzertbetrieb. Die Proben finden jeweils in Huchem-Stammeln im Bürgerhaus statt.

Einzelheiten erfragen sie bitte bei der Schulleiterin E. Gaul, Rathausstraße 8, Altbau

Tel 02428/84-313, dienstags und donnerstags von 9:00 -11.00 Uhr oder per E-Mail egaul@niederzier.de.

### Musikalische Früherziehung 2014/2015 schließt erfolgreich ab



Auf den Bildern sehen Sie fast alle Kursteilnehmer in den verschiedenen Kindergärten, jeweils bei der Übergabe der Urkunden durch die Kursleiterin Uschi Scheer und die Musikschulleiterin Evi Gaul. Die Kinder, die an diesem besonderen Tag nicht dabei waren, erhielten ihre Urkunden später durch die Kindergartenleiterinnen. Die Musikschule wünscht allen Abschlusskindern viel Erfolg in der Grundschule und noch viele musikalische Stunden in ihrem Leben. Wir freuen uns aber auch in wenigen Tagen die neuen Vorschulkinder in den Kindergärten zu begrüßen, wenn es heißt, jetzt geht's zur „Musikalische Früherziehung“ mit Uschi.



Die Musikalische Früherziehung wurde in allen Kindergärten der Gemeinde von rund 80 Kindern im Vorschulalter ein Jahr lang besucht. Dort übten Vorschüler sich in Gesang, musikalischen Spielen aber auch mit einfachen Klanginstrumenten.

Mit großer Freude und Begeisterung erwarteten sie jede Woche Uschi Scheer von der Musikschule Niederzier, die dazu eigens die Kinder in den Kindergärten besuchte. Zum Abschluss erhielten die Kinder, die regelmäßig den Kurs besuchten alle eine Urkunde, die die Teilnahme bestätigte.



## TRANSMAX

**CONTAINER-SERVICE**

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41**

Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280

[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)



# Ihre Feuerwehr informiert

## Die Feuerwehr Salem zu Gast bei der Löschgruppe Krauthausen

Nachdem wir im letzten Jahr bei der Feuerwehr Salem zu Gast sein durften, erfolgte Anfang August der Gegenbesuch in Krauthausen.

Gestartet wurde freitags mit einem Besuch auf der Annakirmes und dem Feuerwerk als Höhepunkt des Abends. Am Samstag wurde dann die Region näher erkundet. Insbesondere von den beiden Tagebauten Inden und Hambach zeigten sich die Besucher aus dem Süden sehr beeindruckt.

Nachmittags stand dann die traditionelle Nachtübung der Löschgruppe Krauthausen an, die in diesem Jahr dank der Verstärkung aus Salem und der Löschgruppe Ellen in voller Zugstärke stattfand. So galt es bei dem angenommenen Hallenbrand nicht nur zwei Personen zu retten, sondern auch eine aufwändige Löschwasserversorgung aus einem Brunnen herzustellen. Zudem mussten parallel noch Zugänge mithilfe einer speziellen Rettungskettensäge geschaffen und eine Person im absturzgefährdeten Bereich aus großer Höhe gerettet werden. Die Zusammenarbeit zwischen den verschiedenen Löschgruppen klappte wunderbar und alle Aufgaben konnten schnell und professionell erledigt werden. Im Anschluss an die Übung lud die Löschgruppe Krauthausen dann alle Kameraden bei schönstem Sommerwetter an die Rur zum gemütlichen Grillen ein.



Ein besonderer Dank gilt dem technischen Leiter der Firma Schoeller Logistik, der uns bereits zum zweiten Mal in diesem Jahr das Firmengelände für Übungszwecke zur Verfügung gestellt hat. Außerdem möchten wir uns ebenfalls bei den Kameraden der Löschgruppe Ellen bedanken, die uns mit ihrem Fahrzeug und Personal tatkräftig unterstützt haben.

Weitere Bilder der Übung findet man im Internet unter [www.facebook.com/LgKrauthausen](http://www.facebook.com/LgKrauthausen).

## Führungskräfte der Niederzierer Feuerwehr

### zu Gast im Bowlingcenter „Bowl'n'Lounge“ in Huchem-Stammeln

Es ist bereits Tradition, dass Bürgermeister Hermann Heuser als Dank für engagierte ehrenamtliche Arbeit jährlich die Führungskräfte der Freiwilligen Feuerwehr Niederzier sowie den in der Gemeinde tätigen Bezirksbeamten der Polizei zu einem Beisammensein einlädt. Bevor man in diesem Jahr zum geselligen Teil des Treffens im „Haus am See“ der Firma RWE Power AG in Niederzier übergang, konnte die Gruppe sich vom umfangreichen Freizeitangebot des kürzlich eröffneten Bowlingcenters in der Ortslage Huchem-Stammeln überzeugen. Neben 14 hochmodernen Bowlingbahnen, Billardtischen, Tagungs- und Feierraum, wird auch eine umfangreiche Innen- und Außengastronomie angeboten.



Dank gilt den Betreibern des Bowlingcenters, Günter und Timo Lott sowie Herrn Thomas Körber, Betriebsdirektor des Tagebaues Hambach, für die anschließende Bewirtung im Haus am See in Niederzier.

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45

Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68

E-Mail: [maxrath@maxrath.de](mailto:maxrath@maxrath.de) · Internet: <http://www.maxrath.de>

DER  
MEDIEN-  
DIENST-  
LEISTER



[www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 Fax (0 24 21) 97 24 01 o. 7 30 11  
[info@porschen-bergsch.de](mailto:info@porschen-bergsch.de)

# GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt,  
Kies, Recycling-Material  
im Container

Eisen- und Metall-  
großhandel (Annahme  
von Altmittel/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

Fachbetrieb seit 1986

# HOTFILTER

## Sanitär- und Wärmetechnik

52382 Niederzier · Tel. (02428) 4365 · Fax (02428) 6761

Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 04.09.2015.

Mitteilungen (*bitte möglichst als Datei*) sind bis

**Donnerstag, den 27.08.2015, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,  
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, einzureichen.

**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende  
E-Mail-Adresse zu senden: [wschiefer@niederzier.de](mailto:wschiefer@niederzier.de)**

### Bitte beachten Sie bei Ihren Beiträgen folgendes:

- 1.) Es wird gebeten, bei eingesandten Textdateien auf Rahmen, Schattierungen o.ä. zu verzichten. Die Beiträge werden in einem einheitlichen Layout veröffentlicht, weshalb diese Veränderungen beim Druck des Amtsblattes keine Berücksichtigung finden können.
- 2.) Bitte schreiben Sie keine Beiträge auf Kopfbögen oder ähnliche Vordrucke. Auch diese können beim Druck des Amtsblattes nicht berücksichtigt werden, was zu umfangreichen Nachbearbeitungen führt. Eine einfache Textdatei (im DOC-Format) ist ausreichend und im Sinne einer schnellen Bearbeitung erwünscht. Enthalten Beiträge Fotos, so sind diese möglichst schon in den Text zu integrieren und zusätzlich (!) als JPG-Datei mit zu übersenden.
- 3.) Um eine möglichst reibungslose Bearbeitung Ihrer Beiträge zu gewährleisten, werden Sie gebeten, eine Telefonnummer für mögliche Rückfragen zu übersenden. So ist sichergestellt, dass im Falle von Komplikationen eine schnelle Absprache mit Ihnen möglich ist.

**Private Anzeigen (gewerbliche Anzeigen, Werbung, Danksagungen, Nachrufe etc.) sind kostenpflichtig und bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

## Notruftafel

Notruf	Telefon-Nr.
Feuerwehr	110
Arztzufentrale	112
Polizeiinspektion Jülich	(01 80) 5 04 41 00
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	(0 24 61) 62 70
Detlef Böck	(0 24 28) 90 11 30
zuständig für: Ellen, Hambach, Huchem-Stammeln, Krauthausen, Niederzier, Oberzier, Selhausen, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(08 00) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr. Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(0 24 21) 12 61 11
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(03 41) 42 37 20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	(08 00) 4 11 22 44
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(08 00) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(08 00) 1 11 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	

## Perfekt betreut – zuhause alt werden

Wir betreuen, pflegen und unterstützen die Menschen,  
die durch Alter und /oder Krankheit unsere Hilfe brauchen

  
**Medica Mobil**  
Ambulanter Pflegedienst  
Petestraße 34  
52353 Düren-Merken



 (02421) 98 12 40

Beratung auch bei Ihnen zuhause möglich | Ansprechpartnerin Mathilde Sapadka oder Marita Fußlenack

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

**Telefon-Nr.**

**116 117**

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

**Der augengeärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.**

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

**Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum, Palliativmedizin-Palliativpflege-Ehrenamt-Seelsorge**

Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, 24-Stunden-Erreichbarkeit, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Gerda Graf

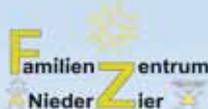
## Tierärztlicher Notdienst

22./23.08.	Dr. Hornyak	02474 / 998376	Dr. Mirbach	02423 / 5836
	Drs. Reinartz	02461 / 2178		
29./30.08.	TA Hannes	02421 / 41811	TÄ Lafaree	02422 / 9059660
	TA Zentis	02427 / 404		
05./06.09.	TA Beck	02421 / 392057	TÄ Platzbecker	02422 / 4838
	TÄ Wiczorek	02461 / 9958891		

## Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke) der Dürener und Jülicher Apotheken

22.08.	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren (Birkesdorf)	(02421) 81914
23.08.	Zehnthof-Apotheke, Zehnthofstr. 58, 52349 Düren	(02421) 13566
	Apotheke Bacciocco Koslar, Kreisbahnstr. 2, 52428 Jülich	(02461) 58646
	Marien-Apotheke, Hauptstr. 88, 52379 Langerwehe	(02423) 94950
24.08.	Bahnhof-Apotheke, Arnoldsweiler Str. 21-23, 52351 Düren	(02421) 15309
25.08.	Rosen-Apotheke, Mühlenstr. 23c, 52382 Niederzier	(02428) 6699
	Kaiser-Apotheke, Wilhelmstr. 8, 52349 Düren	(02421) 15711
26.08.	Schwanen-Apotheke, Grüngürtel 25, 52351 Düren	(02421) 931010
	Nord-Apotheke, Nordstr. 1a, 52428 Jülich	(02461) 8330
27.08.	Tivoli-Apotheke, Tivolistr. 26, 52349 Düren	(02421) 44160
	Post-Apotheke, Kölnstr. 19, 52428 Jülich	(02461) 8868
28.08.	Elefanten-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 68, 52349 Düren	(02421) 41647
	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	(02461) 50415
29.08.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8, 52349 Düren	(02421) 306090
	Laurentius-Apotheke, Dürener Str. 4, 52399 Merzenich	(02421) 392888
	Apotheke Bacciocco Jülich Am Markt, Marktplatz 5, 52428 Jülich	(02461) 2513
30.08.	Engel-Apotheke, Josef-Schregel-Str. 11, 52349 Düren	(02421) 15408
	Victoria-Apotheke, Bahnhofstr. 8, 52372 Kreuzau	(02422) 94080
	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a, 52445 Titz	(02463) 7200
31.08.	Farma-plus-Apotheke, Wirteltorplatz 9, 52349 Düren	(02421) 407830
	Kreuz-Apotheke, Hauptstr. 7, 52372 Kreuzau	(02422) 94000
	Marien-Apotheke, Rurdorfer Str. 56, 52441 Linnich	(02462) 8033
01.09.	Karolinger-Apotheke, Karolingerstr. 3, 52382 Niederzier (Huchem-Stammeln)	(02428) 94940
	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren-Lendersdorf	(02421) 54632
02.09.	Anna-Apotheke OHG, Wirtelstr. 2, 52349 Düren	(02421) 13008
	St.-Martin-Apotheke, Rurstr. 46, 52441 Linnich	(02462) 1006
	Adler Apotheke, Agricolastr. 4, 52445 Titz (Rödingen)	(02463) 99400
	Adler-Apotheke, Gereonstr. 1, 52391 Vettweiß	(02424) 7130
03.09.	Bonifatius-Apotheke, Gneisenaustr. 68, 52351 Düren	(02421) 71260
	Adler-Apotheke Inden Altdorf, Rathausstr 10, 52459 Inden	(02465) 99100
04.09.	Obertor-Apotheke, Oberstr. 9-13, 52349 Düren	(02421) 15736
	Marien-Apotheke, Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven	(02464) 1754
05.09.	Markus-Apotheke, Zülpicher Str. 72, 52349 Düren	(02421) 505231
	Löwen-Apotheke, Mahrstr. 23, 52441 Linnich	(02462) 2990
06.09.	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren (Birkesdorf)	(02421) 81914

# Aus den Kindergärten



## Kindersachenmarkt mit Cafeteria

**Samstag, 19. September 2015**  
**zwischen 12:00 und 16:00 Uhr**  
im Bürgerhaus Niederzier  
Kölnerstraße 44

Hier können  
Babyausstattung, Kinderwagen,  
Bobbycars, Kinderkleidung, Spielzeug, Bücher etc.  
verkauft oder gekauft werden.

Reservierungen für einen Verkaufsstand:  
5 Euro Standgebühr und eine Kuchenspende für  
die Cafeteria.

Standreservierung ab sofort bis zum **1.9.2015**  
Anmeldung: Tel. 02428/6168

## Familienzentrum Niederzier

### Einsteigerkurs ins neue Hobby Nähen oder wie ein Stadtplan sich in ein Kleidungsstück verwandelt

Die Nähmaschine ein fadenverwirkendes, stofffressendes Monster? Schnittmusterbogen oder vielleicht doch Stadtplan? Angst vor dem ersten Schnitt in den schönen Stoff?

Haben Sie sich diese Fragen auch schon häufiger gestellt? Hier gibt es die Antworten!

In diesem Kurs werden die wirklich ersten Schritte in Ihr neues Hobby ausführlich erklärt. Sie lernen eine bzw. die eigene Nähmaschine zu bedienen und die Schnittmustersprache zu verstehen. Das Erlernete wird an einfachen Nähprojekten sofort erprobt und umgesetzt. Ihr Start in ein entspannendes, kreatives Hobby!

Termine immer mittwochs, 02.09., 09.09., 16.09, 23.09, 30.09. und 07.10.2015

Uhrzeit: 17.00 Uhr - 19.15 Uhr  
Kursleitung: Sabine Robrock  
Kursgebühr: 36,00 Euro

Eine Anmeldung ist bis zum 28. August 2015 erforderlich.

### Einsteiger-Nähkurs Level 2

Dieser Kurs richtet sich an alle, die ihre ersten Schritte im „Einsteigerkurs ins neue Hobby Nähen“ gewagt haben und nun nähtechnisch gesehen das „Laufen“ lernen möchten. Eingeladen sind ebenso Nähbegeisterte, die bereits ein wenig Näherfahrungen haben, ihre Nähmaschine bedienen können oder ihr Basiswissen auffrischen möchten

und dem Hobby während der Kursabende etwas mehr Zeit schenken. Nähprojekte in diesem Kurs mit 6 Terminen können frei ausgewählt werden. Einzelne Näh-Themen wie Besatz, verstürzen, Schrägband, (Hosen-)Taschen, Reißverschluss u. a. werden gemeinsam in kurzen Spezial-Näheinheiten erarbeitet.

Termine immer mittwochs, 02.09., 09.09., 16.09, 23.09, 30.09. und 07.10.2015

Uhrzeit: 19:45 Uhr bis 22:00 Uhr  
Kursleitung: Sabine Robrock  
Kursgebühr: 36,00 Euro

Eine Anmeldung ist bis zum 28. August 2015 erforderlich.

### Informationsabend zum Thema Kindertagespflege

Das Katholische Bildungsforum Düren informiert am Donnerstag, den 3. September 2015, hier im Familienzentrum Niederzier über die Tätigkeit als Tagesmutter oder Tagesvater. Angesprochen werden Interessierte, die künftig selber Tagespflegeplätze anbieten möchten oder an einem Qualifizierungskurs für Tageseltern teilnehmen möchten. Ebenso können Eltern, die eine Kinderbetreuung in der Tagespflege benötigen, alle Fragen die im Zusammenhang mit Finanzierung und Vermittlung einer Tagespflegeperson stehen, stellen.

Termin: Donnerstag, 3. September 2015  
Uhrzeit: 19.30 Uhr  
Referentin: Ute Bestgen-Perino,

Bitte melden Sie sich bis zum 31. August 2015 zu diesem Informationsabend an.

Die Teilnahme ist kostenlos.

### Internationaler Kochtreff

Nach dem vollen Erfolg der letzten Kochtreffs, laden wir wieder herzlich zu einem kulinarischen Nachmittag in unsere Einrichtung ein. Gemeinsam mit Eltern und Kindern möchten wir nationale und internationale Gerichte zubereiten und essen.

Während des Beisammenseins freuen wir uns auf einen interkulturellen Austausch.

Haben Sie Interesse mit zu machen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation bis zum 7.9.2015 bei Frau Pallacz oder Frau Nalcakan im Familienzentrum an.

Termin: Freitag, 11. September 2015  
Uhrzeit: 14.15 Uhr - 17.00 Uhr

**Eine Anmeldung per Telefon 02428/6168 oder per E-Mail an [kindergarten-rathausstrasse@niederzier.de](mailto:kindergarten-rathausstrasse@niederzier.de) ist unbedingt im Familienzentrum Niederzier erforderlich. Bitte geben Sie bei der Anmeldung Ihre Adresse und Telefonnummer an.**

## Familienzentrum Nelly Pütz



Nachfolgend finden Sie die kommenden Angebote des Familienzentrums:

### Sprechstunde der Bezirkssozialpädagogin Frau Birgit Spycher

Frau Birgit Spycher ist als Bezirkssozialpädagogin des sozialen Dienstes des Kreisjugendamtes für Huchem-Stammeln tätig. Bei Bedarf arbeitet Sie in einem engen Netzwerk mit Kindertageseinrichtungen, Schulen, Krankenhäusern, Ärzten, Therapeuten, Justiz und sämtlichen Behörden und Institutionen individuell zusammen.

Ihre Tätigkeit erstreckt sich auf Präventionsarbeit, Vermittlung zu weiteren Fachbereichen des Jugendamtes oder externen helfenden Institutionen, Erziehungs- und Trennungs-/Scheidungsberatung, formlose Betreuung von Familien, Familiengerichtshilfe, Gewährung von pädagogischer Hilfe bis hin zu Inobhutnahme und Unterbringung Kinder/Jugendlicher.

Termin: **Mittwoch, 26.08.2015**  
Uhrzeit: **14:00 Uhr**

Alle Gespräche unterliegen selbstverständlich der Schweigepflicht.

Sollten Sie Beratungsbedarf haben, melden Sie sich bitte telefonisch oder per Email an.

### Offene Sprechstunde des Bezirkspolizisten Detlef Böck

Jeden ersten Dienstag im Monat findet in unserem Familienzentrum eine offene Beratungssprechstunde des Bezirksbeamten Detlef Böck statt. Während dieser Zeit steht Herr Böck allen Bürgern in polizeilichen Angelegenheiten Rede und Antwort.

**Termin:** Dienstag, 01. September 2015  
**Uhrzeit:** 15:00 – 16:00 Uhr

### Elterncafé

Als Familienzentrum verstehen wir uns als Ort der Kommunikation. Deshalb ist es für uns sehr wichtig, dass wir uns gegenseitig kennen lernen und miteinander sprechen.

Aus diesem Grunde findet bei uns **14-tägig** ein **Elterncafé** statt. Hierzu sind alle Eltern, auch die, die nicht oder noch nicht unsere Einrichtung besuchen, herzlich willkommen. In entspannter und gemüthlicher Atmosphäre haben wir Gelegenheit mit Ihnen über Themen zu sprechen, die für Sie wichtig sind. In regelmäßigen Abständen werden Themen aufgegriffen, die für Sie von Bedeutung sein könnten.

Das nächste Treffen finden statt am  
**03. September 2015 um 08:30 Uhr.**



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Haben Sie Interesse bei einer unserer Veranstaltungen teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation unter 02428/ 2432 oder per Email unter [kindergarten-nellypuetz@niederzier.de](mailto:kindergarten-nellypuetz@niederzier.de) an.**

Weitere Termine finden Sie im Schaukasten vor dem Familienzentrum oder im Internet auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de)

## Schulnachrichten

### Ein Ausflug in das Rheintal des 15. Jahrhunderts

#### Klasse 5d der Gesamtschule Niederzier/Merzenich im LVR-Freilichtmuseum in Kommern

Bücher, Filme oder andere Medien können uns viel vom Leben der Menschen in früheren Zeiten verraten. Das merkten die SchülerInnen der 5d der Gesamtschule Niederzier/Merzenich, die so im Fach Gesellschaftslehre einiges über das 15. Jahrhundert lernen konnten. Doch lernen heißt nicht einfach nur lesen, schreiben und das akzeptieren, was gelehrt wird. Lernen heißt auch hinterfragen. Fragen wie: „Woher weiß man, dass das wirklich so war?“ waren dementsprechend im Unterricht keine Seltenheit. Also entschloss sich die Klasse, das Gelernte gemeinsam zu hinterfragen und organisierte eine Exkursion in das Rheintal des 15. Jahrhunderts.

Gemeinsam mit den Tutoren Frau Eisenbarth, Frau El Ouni und Herr Karakoc machten die Schülerinnen und Schüler sich auf den Weg nach Kommern, um eine Reise in die Vergangenheit durchzuführen. Beleitet wurde die Gruppe bei der Zeitreise von einem freundlichen Busfahrer und einem netten Herren und einer freundliche Dame, die eine Zeit lang durch die unbekanntenen Landschaften des Rheinlands, wie sie im 15. Jahrhundert ausgesehen hatten, führten und viel Interessantes zu berichten hatten. Man beobachtete einen Schmied bei der Arbeit, wie er ein glühendes Eisen mit einem Hammer bearbeitete. Auch konnte man sehen, oder besser gesagt riechen, wie Brot im Steinofen gebacken wurde. „Und als wir den Klassenraum betraten, in dem Kinder im 15. Jahrhundert unterrichtet wurden, konnten wir regelrecht spüren, wie sich die Schülerinnen und Schüler in der Vergangenheit gefühlt haben müssen!“, meinte ein Schüler.



Nach der aufregenden, lehrreichen Führung bekamen die SchülerInnen die Gelegenheit eigenständig Forschung zu betreiben. In Kleingruppen machten sie sich auf den Weg die Rätsel der Erkundungsbögen zu lösen. „Das hat allen viel Spaß gemacht!“, meinte Tutor Burak Karakoc. Mit Wehmut stellte die 5d dann fest, dass auch in der Vergangenheit die Zeit rasend schnell vergehen kann. Als Erinnerung an die spannende Fahrt ins 15. Jahrhundert kauften viele in der dörflichen Bäckerei ein leckeres Steinofenbrot, um nach der Rückreise auch der eigenen Familie die Gelegenheit zu geben, Geschichte zu fühlen, zu riechen und sogar zu schmecken.



über 55 Jahre



**Sanitär- und Heizungstechnik**  
Kölnstraße 41 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

#### IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:  
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:  
Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

Das Amtsblatt erscheint 14-tägig und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht. Auflage: 6.300 Exemplare

# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,  
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,  
St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr

Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr

Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi. 15.30-17.00 Uhr

Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792, Do. 13.45-15.15 Uhr

Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do. 15.30-17.00 Uhr



**St. Cäcilia feiert 850-jähriges Bestehen.**

**Am 29. und 30. August 2015 laden wir alle Niederzierer ein, mitzufeiern.**

Schon seit vielen Monaten bereitet der Pfarreirat der Pfarrgemeinde St. Cäcilia das große Fest vor. Erste Jubiläumsveranstaltungen haben schon stattgefunden, wie z. B. das Konzert des Gospelchores Spirits of Ham-O-Nie oder das Kindermusical „Verschleppt nach Babylon“ der Kinderchöre Martinuskids- und teens.

Am Samstag um 19 Uhr beginnen wir mit einem Festabend in der Kirche. Nach dem Konzert von "More than Gospel" gibt es einen Empfang vor der Kirche. Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit einem Feierlichen Hochamt mit Firmung unter Mitwirkung unseres Bischofs Dr. Heinrich Mussinghoff. Die Kirchenchöre Niederzier/Oberzier, Spirits of Ham-O-Nie und die Jugendband sind dabei. Im Anschluss ab 11:30 Uhr laden wir alle zum Jubiläumsfest rund um das Bürgerhaus ein. Zu einem bunten, musikalischen und spielerischen Rahmenprogramm durch die Jahrhunderte für Jung und Alt freuen wir uns auf Ihren Besuch.

## Bestattungen Conrads-Schmitz



Grüner Weg 27  
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255  
Fax: 02428 / 902212  
conradsschmitz@gmx.de  
www.conrads-schmitz.de

**Beratung - Betreuung - Vorsorge**

Wir sind Partner der:



Deutschen Bestattungsvorsorge  
Treuhand Aktiengesellschaft

## BEERDIGUNGSIINSTITUT FRANKEN



**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
Überführungen  
Übernahme aller Formalitäten  
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

**Rudolf-Diesel-Straße 6 • 52428 Jülich**  
Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32  
privat 0 24 61 / 5 21 79 • mobil 01 76 / 52 31 06 69  
www.bestattungen-franken.de

Im Jahre 2013 startete der Pfarreirat St. Cäcilia Niederzier die Ausarbeitung der umfangreichen Kirchengeschichte für seine Webseite [st-caecilia-niederzier.de](http://st-caecilia-niederzier.de). Dabei ergab sich nach verschiedenen Quellen als Datum der Weihe unserer Pfarrkirche der 30. August 1165. Ausführliche Hintergründe zum Jubiläum und der Geschichte unserer Pfarrei finden Sie unter <http://st-caecilia-niederzier.de/> und natürlich in der 80-seitigen Festschrift, die wir zum Jubiläum in allen Niederzierer Haushalten kostenlos verteilt haben.

Das Jubiläumsjahr endet mit den Treffen „Lebendiger Adventskranz“ an allen Adventwochenenden sowie einem Konzert der „Zierte Jonge“ am 20.12.2015 in der Pfarrkirche.

Sie können uns noch mit Kuchenspenden unterstützen. Bitte melden Sie sich dazu bei Simone Jussen unter [sutjussen@web.de](mailto:sutjussen@web.de) Tel 904343.

Der Pfarreirat St. Cäcilia Niederzier

## Katholische Frauengemeinschaft Huchem-Stammeln/Selhausen

### Einladung

Am Mittwoch, 09. September 2015 fahren wir nach **Bad Neuenahr**.

Der Nachmittag steht zur freien Verfügung, so dass ihn jeder nach seinen Wünschen verbringen kann.

Für die Mitglieder der Frauengemeinschaft werden die Buskosten aus der Kasse gezahlt.

Abf. 13.00 Uhr ab den bekannten Haltestellen, Rückfahrt ca. 19.00 Uhr ab Bad Neuenahr.

Anmeldung bis spätestens Mittwoch, 02. September 2015 bei Jetty Kaiser Tel. 2846.

## Familien-Frühstück Pfarre St. Martin Oberzier

**An alle Mütter, Väter, Kinder – daheim gebliebene!**

Jeden 1. Montag im Monat möchten wir Sie recht herzlich zum Familien-Frühstück der Pfarre St. Martin in Oberzier einladen.

Im Vordergrund steht:

- gemütliches Beisammensein
- neue Kontakte knüpfen
- nette Gespräche und Austausch unter Eltern
- spielen (Spielecke)



Veranstaltungsort: Pfarrheim Oberzier  
 Uhrzeit: ab 9.00 Uhr  
 Teilnehmer: Eltern, Kinder (ab 0 Jahre)  
 Unkostenbeitrag: ca. 2-3 €

**Neue Termine:** **Anmeldung bis:**  
 Montag 07.09.2015 Freitag 04.09.2015  
 Montag 05.10.2015 Freitag 02.10.2015  
 Montag 02.11.2015 Freitag 30.10.2015  
 Montag 07.12.2015 Freitag 04.12.2015



### Wir über uns!

Wir sind eine nette, offene Familien-Frühstücksrunde, die jetzt seid ca. einem Jahr besteht. Im Durchschnitt wird unsere Gruppe von 9-10 Müttern und einem Vater besucht.

Es ist ein reges Kommen und Gehen von Eltern, die uns Berufswegen wieder verlassen und neue Gesichter, die Anschluss suchen und sich zu uns gesellen.

Zu einem letzten Frühstück vor der Sommerpause, trafen wir uns auf dem Bauernhof. Im Garten, bei sommerlichen Temperaturen, genossen wir unser Frühstück.

Die Kinder vergnügten sich derweil auf der Krabbeldecke, im Sandkasten und erfreuten sich an den Tieren auf dem Hof. Rückblickend war es ein schönes und gelungenes Jahr.



Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, melden Sie sich bitte bei Nicole Dohr unter der Telefonnummer: 02428-809527.

Wir der Sachausschuss „Junge Familien“ freuen uns auf Sie!

## Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg  
 Tel. 02461/55971

Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen  
 Tel. 02428/3495

### Gottesdienstordnung

**Samstag, 22.08., Vorabend zum 21. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde <H. Reisen> (1. Jgd. Josef Sobotta)

**Mittwoch, 26.08.**

18.30 Uhr hl. Messe (für unsere jungen Familien)

**Samstag, 29.08., Vorabend zum 22. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde

**Mittwoch, 02.09.**

18.30 Uhr hl. Messe

**Samstag, 05.09., Vorabend zum 23. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte zur Feier der Gottesdienste**

11.00 Uhr Trauung und Brautmesse für Natalie Fernandez-Niehoff und Achim Schmitz

14.30 Uhr Trauung und Brautmesse für Annika Wischmeier und Martin Vetter

### TERMINE

**Montag, 24.08., 20.00 Uhr**

Kirche Krauthausen: Sitzung des Gemeinderates

## Evangelische Gemeinde zu Düren

### Seniorenkreis Düren-Mitte

• 2. September, 14.30 Uhr

**Hilfe im Älterwerden: Hausnotruf und fahrbarer Mittagstisch** mit Monika Paillon

Ort: Haus der Evangelischen Gemeinde, Paraguay-Raum, Wilhelm-Wester-Weg 1

Die größte Sorge beim Älterwerden ist die, womöglich einmal die eigenen vier Wände verlassen zu müssen. Die größte Beruhigung tritt ein, wenn man weiß, ich kann zuhause gut versorgt werden. Zwei wichtige Beiträge dafür sind der Hausnotruf und der fahrbare Mittagstisch. Monika Paillon wird uns die Angebote der Johanner vorstellen und zeigen wie's funktioniert.

• 16. September, 14.30 Uhr

**Zeitreise: gestern, heute und morgen** mit Kirstin Hansen

Ort: Haus der Evangelischen Gemeinde, Paraguay-Raum, Wilhelm-Wester-Weg 1

Welche Erfahrungen haben wir auf unserem bisherigen Lebensweg gemacht? Was hat uns erfreut, was geprägt? – Was macht uns heute Freude und mit welchen Sehnsüchten schauen wir in die Zukunft? Kirstin Hansen wird uns auf unsere ganz persönliche Zeitreise mitnehmen.

# AUTO 37. DÜRENER AUTOSCHAU

des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes  
Innung Düren – Jülich

**Sonntag,  
30. August 2015**  
von 11 bis 18 Uhr

in der Dürener Innenstadt  
[www.duerener-autoschau.de](http://www.duerener-autoschau.de)








# Vereinsmitteilungen

## St. Nikolaus-Schützenbruderschaft Niederzier 1621 e. V.

Mitglied des Bundes der Historischen Deutschen Schützenbruderschaften e.V. Köln

### Einladung

Liebe Bürger/innen von Niederzier,

es ist soweit! Wie mehrfach in der Presse mitgeteilt, feiern die St. Nikolaus Schützen ihr traditionelles Schützenfest zum 1. Mal

**vom 04. September bis 06. September 2015**

und hoffen auf Grund der veränderten Freizeitgestaltung hier den richtigen Termin ausgesucht zu haben.

**Folgende Festfolge haben wir für Sie festgelegt:**

Freitag, 04. September 17.30 Uhr Ständchengang, anschließend im Schützenkeller Ehrungen und Auszeichnungen von verdienten Mitgliedern

Samstag, 05. September 18.30 Uhr Krönungsmesse

20.00 Uhr Königsball im Festzelt

Sonntag, 06. September 09.30 Uhr Kranzniederlegung am Ehrenmal, anschließend Frühschoppen im Festzelt mit "Take One"

15.00 Uhr Festzug

16.00 - 20.00 Uhr Ausklang mit "Take One"

In der Hoffnung das auch Sie an unseren Veranstaltungen teilnehmen und somit Tradition und Brauchtum unterstützen, freuen wir uns Sie auf dem Schützenplatz begrüßen zu können.

Ihre St. Nikolaus-Schützenbruderschaft Niederzier

## TV 1885 Huchem-Stammeln e. V.

### Ehrung der neuen Vereinsmeisterin und Vereinsmeister der Leichtathletikabteilung



Nachdem die Vereinsmeisterschaften für unsere Damen u. Herren am 18.07.15 beim Isola 3 Brückenlauf entschieden wurde und die Vorfreude groß war, konnten Sie nun gekürt werden.

Die Ehrung fand im Kreise der Leichtathleten/innen im schönen Clubheim des TV Huchem Stammeln in Oberzier am 05.08.2015 statt.

Nachdem über die Einsatzplanung zu unserer großen Veranstaltung Monte Sophia gesprochen wurde, kamen wir spät aber mit Spannung zur Ehrung.

Vorher galt es aber auch die Leichtathleten/innen des 5 km und 10 km Lauf sowie die Altersklassensieger für ihre Leistungen zu danken und zu ehren.



Besonders geehrt wurde unsere älteste Leichtathletin Ulla Vilvo, die im zarten Alter von 76 Jahren eine Ehrenurkunde und einen schönen Blumenstrauß für ihren **Kreisrekord des Kreises Düren**, in Empfang nehmen durfte.

Den Wanderpokal für unsere neue Vereinsmeisterin Monika Fähnrich und einen Wanderpokal für unseren neuen Vereinsmeister Torsten Matzerath, konnten die neuen Meister unter großem Beifall der Sportler/innen in Empfang genommen werden.

Beim Fachsimpeln in gemütlicher Runde, konnte nach einem schönen Abend die Heimreise angetreten werden und wir freuen uns nun auf unsere Veranstaltung Monte Sophia am 29. August 2015 am Weibberg.



### Damencup 2015

Vom 07. bis 09. August 2015 fand auf dem Sportplatz Ellen der 12. Dürener Elementebau-Damencup statt. Insgesamt 10 Damenmannschaften spielten um den Pokal, den sich letztendlich die Mannschaft „Stetternich 1“ ungeschlagen erkämpfte. Die genauen Paarungen sowie die Endtabelle finden Sie untenstehend.

Der Damencup in Ellen war zugleich auch ein Test für die neu gebildete sportliche Kooperation zwischen dem SV Viktoria Ellen und dem SC Stetternich im Damenfußball. Dieser Test konnte als sehr erfolgreich verbucht werden, denn die 2. Mannschaft im Damencup („Stetternich 2“) belegte den vierten Platz.

Im Mai 2015 liefen bereits die ersten Gespräche mit dem Vorstand des SC Stetternich und der Viktoria aus Ellen hinsichtlich einer sportlichen Zusammenarbeit mit unseren beiden Damenmannschaften. Ziel war und ist es, sich sportlich bzw. leistungsbezogen weiterzuentwickeln, um mit den oberen Mannschaft (BL /LL Liga) mithalten zu können.

Dies könnte vielleicht auch im Seniorenbereich innerhalb der Gemeinde Niederzier eine Überlegung wert sein – so könnten gemeinsame Synergien geschaffen werden und Mannschaften kleinerer Vereine konkurrenzfähig bleiben, ohne erheblichen finanziellen Aufwand zu betreiben. Diese gemeinsamen Synergien und neuen sportlichen Perspektiven wären auch für den sowohl männlichen als auch weiblichen Nachwuchs interessant, denn so könnten mehr junge Talente in den kleineren Vereinen bzw. in der Gemeinde gehalten werden.

Wir danken allen Damenmannschaften für die Teilnahme an unserem Damencup 2015 und hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Unten stehend finden Sie nun die Endergebnisse der einzelnen Spiele, sowie die Abschlusstabelle.



Ines Raffel bei der Siegerehrung Die Mannschaft aus Stetternich/ Ellen



Siegerehrung der Mannschaften

## Hier die Ergebnisse der Endrunde: Ellener Damencup 2015

Endrunde mit 6 Mannschaften - Spielpaarung		Ergebnis
SC Stetternich 1	- VfR 1910 Unterbruch	0 : 0
FFC Bergheim	- SC Strass	0 : 0
Alemannia Aachen 2	- Ellen/Stetternich 2	0 : 1
SC Stetternich 1	- FFC Bergheim	2 : 0
VfR 1910 Unterbruch	- Alemannia Aachen 2	1 : 2
SC Strass	- Ellen/Stetternich 2	1 : 1
Alemannia Aachen 2	- SC Stetternich 1	0 : 1
VfR 1910 Unterbruch	- SC Strass	1 : 1
Ellen/Stetternich 2	- FFC Bergheim	0 : 0
SC Stetternich 1	- SC Strass	1 : 0
Ellen/Stetternich 2	- VfR 1910 Unterbruch	0 : 1
FFC Bergheim	- Alemannia Aachen 2	0 : 0
Ellen/Stetternich 2	- SC Stetternich 1	1 : 4
VfR 1910 Unterbruch	- FFC Bergheim	2 : 0
SC Strass	- Alemannia Aachen 2	0 : 1

Abschlusstabelle der Endrunde	Sp.	Pkt.	Tore	Diff.
1. SC Stetternich 1	5	13	8 : 1	7
2. VfR 1910 Unterbruch	5	8	5 : 3	2
3. Alemannia Aachen 2	5	7	3 : 3	0
4. Ellen/Stetternich 2	5	5	3 : 6	-3
5. SC Strass	5	3	2 : 4	-2
6. FFC Bergheim	5	3	0 : 4	-4

## 90 Jahre SV Viktoria Ellen und Gemeindegewandertage 2015

Der SV Viktoria Ellen 1925 bedankt sich sowohl bei allen befreundeten Vereinen im Ort und in der Gemeinde Niederzier als auch beim Kreisfußballverband Düren für die Teilnahme an der kleinen Feierstunde zum Vereinsjubiläum am 2. August 2015 auf unserer Sportplatzanlage. Sie haben dazu beigetragen, dass das „nicht klassische“ Jubiläum in einem würdigen Rahmen gefeiert werden konnte.

Viele Helfer waren an diesem Wochenende tatkräftig im Einsatz, so dass die sportlichen Aktivitäten der Gemeindegewandertage reibungslos abgewickelt werden konnten. Besonders Rita Schmitz sei diesmal hervorgehoben, die an allen drei Tagen den Kassendienst versehen hat. Vielen Dank allen unermüdeten Vereinsmitgliedern und Vorstandskollegen für die Unterstützung.

Der Höhepunkt des Samstagabends war ein Traditionsspiel unserer Alte Herrenmannschaft Ü-50 – Ü-65, die teilweise nach vielen Jahren noch einmal ihre Fußballschuhe für ihren SVE anziehen haben. Dass sie es nicht verlernt haben, konnten die interessierten Zuschauer bestaunen. Schön, dass so viele „Alten Herren“ der Einladung gefolgt sind.



Alte Herren Viktoria Ellen Ü-50 – Ü-65

Bei der Aufarbeitung und Zusammenfassung von 90 Jahren Vereinsgeschichte des SV Viktoria Ellen 1925 war es uns wichtig, die Entwicklung der letzten 15 Jahre aufzuzeigen. Die gesamte Vereinschronik ist bereits in den Festschriften zum 60- und 75-jährigen Jubiläum dargestellt. Wie der jetzigen Festschrift zu entnehmen ist, war diese Zeit geprägt von einem wechselvollen Vereinsleben mit manchen Höhen, aber auch Tiefen. Im Großen und Ganzen ist jedoch deutlich zu erkennen, dass sich unser Verein fortschrittlich entwickelt hat. Besonders die auf der Platzanlage geschaffene vorbildliche Infrastruktur spricht eine eindeutige Sprache.

Eine Broschüre zu erstellen bedeutet, in akribischer Kleinarbeit in Archiven zu recherchieren, Akten zu wälzen und Informationen zusammen zu tragen. Dabei wird sehr deutlich, wie wichtig es für spätere Generationen ist, Unterlagen, Zeitungsausschnitte und Fotos zu sammeln und aufzubewahren. Unterlagen dieser Art dienen auch hier zur Dokumentation dieser Festschrift. Der Verein ist dankbar, wenn sein Archiv bereichert würde, indem Vereinsmitglieder ihre privaten Sammlungen nach Dokumenten und Fotos durchsehen, die mit dem SVE in Verbindung stehen. Dieses Heft soll nicht den Anspruch auf Vollkommenheit erheben. Sie wurde zwar angestrebt, dennoch musste sich die Chronik auf die wesentlichen Fakten beschränken.

Ein ganz großes Dankeschön gilt den Geschäftsleuten, die sich dem SV Viktoria Ellen 1925 verbunden fühlen und dies durch die Veröffentlichung einer Werbeanzeige dokumentieren. Ohne diese tatkräftige Unterstützung wäre es uns sicherlich nicht möglich gewesen, eine Festschrift in diesem Umfang zu erstellen.

Ergebnisse siehe unter Mitteilungen der Verwaltung.



Endspielteilnehmer: H-Stammeln : Krauthausen 2 : 1

## Wohnanlage Sophienhof

Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH heißt Sie herzlich zu allen Veranstaltungen willkommen.

### Sonntag, 23. August, 11 - 17 Uhr Familienfest für Jung und Alt

Wir laden Sie herzlich ein zu unserem Familienfest rund um und im Sophienhof! Neben Aktionen für Jung und Alt bieten wir u. a. auch Kutschfahrten an. Stöbern Sie an unserem Bücherstand oder besuchen Sie unsere beliebte Kleiderbörse! Selbstverständlich ist auch für das leibliche Wohl mit Grillspezialitäten, Getränken und einem leckeren Kuchenbuffet gesorgt. Besonders freuen wir uns auf die Bigband Tafel, die um 15 Uhr für die musikalische Unterhaltung sorgen wird. Im Rahmen unseres Familienfestes führen wir auch einen Trödelmarkt für Groß und Klein durch. Gerne können Sie sich auch kurzfristig noch einen Platz zum günstigen Standgeld von 3,00 € je Meter sichern. Anmeldungen hierfür nimmt Frau Klinkhammer unter der Telefonnummer 02428/9570-115 entgegen.

### Mittwoch, 26. August, 19 Uhr Treffen Selbsthilfegruppe „Froh-Leben“

Diese Gruppe für Angehörige an Demenz / Alzheimer erkrankter Menschen trifft sich immer am letzten Mittwoch im Monat in unserem Großen Saal. Nähere Informationen gibt Ihnen gerne Frau Recker unter der Rufnummer: 02421-48921.

### Montag, 31. August, 10 - 17 Uhr Mode „Chic über 60“

Herr Ostertag und sein Team sind wieder zu Gast in unserem Haus und bieten Ihnen diesmal Herbst- und Wintermode sowie Sommerschlussangebote an. Lassen Sie sich unverbindlich zu bequemer und eleganter Damenbekleidung in Strick und Stoff für die Seniorin von Heute beraten. Herzliche Einladung an Alle in unseren Großen Saal!

### Mittwoch, 2. September, 10.30 Uhr – 18.00 Uhr Wohnen im Alter

Sie haben Fragen rund um das Thema Alter? Sie wünschen mit berufstätigen Angehörigen eine Information zum Betreuten Wohnen? In unserer Sprechstunde beraten wir Sie gern. Bitte vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 02428/9570-0.

### Die Alternative am Abend

In unserem Restaurant bieten wir Ihnen immer montags Currywurst mit Pommes frites, mittwochs Reibekuchen mit Apfelmus und freitags Hähnchen ab 17.30 Uhr an (selbstverständlich auch zum Mitnehmen). Preis: 4,00 Euro pro Portion.



## Zum 70. Geburtstag

wünschen wir Dir alles Gute  
Glück und Gesundheit  
für die nächsten Lebensjahre!

*Cilli  
Cremer*

19.08.1945

*Deine Kinder,  
Schwiegerkinder  
und Enkelkinder*

*Niederzier-Oberzier, im August 2015*

## Wir laden ein zum Familienfest

für Jung und Alt

rund um und im Sophienhof

**Sonntag, 23. August 2015**

**11.00 – 17.00 Uhr**

Aktionen für  
Jung und Alt



Kleiderbörse

15.00 Uhr  
Bigband Taf

Trödelmarkt

Kutschfahrten  
für Groß und Klein  
12.30 – 14.30 Uhr

Kuchenbuffet

Bücherstand

Tombola

Grillspezialitäten

**Wohnanlage Sophienhof gGmbH**

Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier



## ULI'S HUNDEPFLEGE

Ulrike Bleilevns  
Wiesenstr. 19  
52382 Niederzier / Selhausen  
Tel.: 0 24 28 / 50 88 444  
ulis-hundepflege@web.de  
www.ulis-hundepflege.de

**Beratung**

**Verkauf**

**Reparatur**

**Ersatzteilverkauf**

**VIKING®**

**STIHL®**

**STIGA®**

**HONDA**  
POWER EQUIPMENT



Wir beraten Sie gern!

**WILLI BECKER**  
Girbelsrather Str. 231  
52351 Düren  
Tel. 0 24 21/20 64 80  
Großer Parkplatz



**F.A.K. e. V. – Tagespflege –**  
seit 2001 in Merzenich  
**HOL- und BRINGDIENST**  
**KOSTENLOSER PROBETAG**  
Sprechstunde jeden Mittwoch 10 - 12 Uhr  
Rufen Sie uns an: 02421 403 789  
[www.fak-dueren.de](http://www.fak-dueren.de)

## Der DJK "Löwe" Hambach hat Unterstützung bekommen!

Ab den Sommerferien wird der DJK "Löwe" Hambach von Vanessa Buhl und Katharina Szalay unterstützt. Zusammen mit Bea Schöne, die schon seit längerem bei der Durchführung von Trainingsstunden aktiv ist, übernehmen sie die Betreuung der älteren Kinder. Darüber freut sich der DJK sehr und heißt die neuen Übungsleiter im Verein herzlich willkommen. Dadurch ergeben sich jetzt beim DJK "Löwe" Hambach folgende alte und neue Übungsstunden:

### Geänderte Übungsstunden

#### für Kleinkinder, Kinder, Schüler und Jugendliche

##### Leichtathletik:

Montags von 17.30 - 19:00 Uhr Jahrgang 2005 – 2002  
Dienstag von 18:00 - 19:30 Uhr ab Jahrgang 2001

##### Vater-Mutter-Kind-Turnen:

Freitag von 15.00 - 16.00 Uhr bis drei Jahre

##### Kinderturnen:

Freitag von 16:00 - 17. 00 Uhr Kindergartenkinder

##### Schulkindturnen:

Freitag von 17:00 - 18:00 Uhr Grundschulkind

##### Spiel und Spaß für die Älteren:

Freitag von 18:00 - 19.30 Uhr ab 12 Jahren

##### Vertiefungstraining Leichtathletik

Freitag von 18:00 - 19.00 Uhr

Weitere Informationen bei Martina und Holger Grobæk, Tel. 02428/5955 oder eMail: [kontakt@djk-loewe-hambach.de](mailto:kontakt@djk-loewe-hambach.de).

Alle sind herzlich eingeladen, einfach einmal vorbei zu kommen und an einer Übungsstunde teilzunehmen. Wir freuen uns auf euch!

## SV 1910 Niederzier e. V.

### SVN mit neuem Trainerteam in die Kreisliga B

Mit dem Trainerteam Bernd Eller und Thorsten Vekens startete der SVN in die neue Saison.

Die beiden folgen auf Manfred Straßfeld, der am letzten Spieltag der zurückliegenden Saison nach über zehnjähriger Tätigkeit als Trainer im Jugend- und Seniorenbereich mit großem Dank verabschiedet wurde.

Mit den neuen Trainern hofft man nun, trotz einiger Abgänge, im ersten Jahr den Verbleib in der Kreisliga B realisieren zu können.



### Sportwochenende SVN

Mitte Juni veranstaltete der SVN sein Sportwochenende. Beim Kleinfeldturnier der Ü-30 Herren gewann die Mannschaft aus Pier-Schophoven vor den Mannschaften aus Niederzier, Merzenich, der SG Niederzier/Hambach, SG Eschweiler ü. Feld und SG Nörvenich.

Am Turnier „Unser Dorf spielt Fußball“ nahmen 10 Mannschaften teil. Es siegte in einem spannenden Endspiel das Crazy Team vor den Mannschaften Lazio Koma, Kraut und Rüben sowie der Pizzeria Pinochchio. Ein Dank gilt dem Angelsportverein und den Vogelfreunden, die mit zwei Mannschaften bzw. erstmals am Turnier teilnahmen.

Den Abschluss des Sportwochenendes bildete der Jugendtag am Sonntag. Nach Spielen einiger Jugendmannschaften war das Training

der neuen Bambinimannschaft ein Höhepunkt des Tages. Fast 30 Kinder nahmen daran teil und somit ist hoffentlich die Grundlage für weiteren Nachwuchs in der SG gesorgt.



Die Vorstände des SVN danken allen, die zum Gelingen des Sportwochenendes beigetragen haben.

## Schützenfest 2015 in Hambach

### Am 4. und 5. Juli feierte die St. Sebastianus Schützenbruderschaft Hambach ihr diesjähriges Schützenfest

Pfarrer Van Tung zelebrierte die Krönungsmesse in der unser neuer Schützenkönig Toni Görres das Königssilber von Ramona Hamacher übernahm.



Im Anschluss fand das Totengedenken, unter Beteiligung des Musikcorps Hambach und der Löschgruppe Hambach der Freiwilligen Feuerwehr, auf dem Friedhof statt. Von dort aus zog man zum neuen König der Bruderschaft, um ihn mit seiner Ehefrau Karin und dem Gefolge zum Festsaal Häusgen zu geleiten. Es war ein sehr schöner Abend. Das Ambiente stimmte, die Musik war toll und gute Laune war vorhanden, aber der Besuch der Veranstaltung war extrem schwach.

Der Sonntag begann traditionsgemäß mit unserem Frühstück auf dem Schützenplatz. Während des Frühschoppens fanden die Ehrungen und Beförderungen verdienter Mitglieder statt. Für 25 Jahre erhielten Josefine Staß, Wilfried Staß und Hermann Heuser, für 40 Jahre Uwe Hoop, Heinrich Müller und Hans-Gerd Herzogenrath die Ehrenurkunden. Befördert wurden Toni Görres zum Oberleutnant, Daniel Sauer zum Hauptmann und Hans-Gerd Herzogenrath zum General. Ramona Hamacher erhielt den Anhänger zum Königsorden und Felix Schiffer den Prinzenorden.

Erstmal in der Geschichte der Bruderschaft fand nach dem 2. Weltkrieg kein Festzug statt.

Bedingt durch die Ferienzeit konnte kein Spielmannszug unter Vertrag genommen werden.

Stattdessen spielte ab 16:00 Uhr die Ellener Dorfmusik mit hervorragendem Repertoire auf.

Der offizielle Teil des Schützenfestes endete mit der großen Verlosung.



(Beide Fotos: Willi Fricke)

Der Vorstand der Bruderschaft bedankt sich bei allen, die trotz Ferien und großer Hitze an unserem Fest teilgenommen haben.

## TC SW Niederzier

### Spiel und Spaß beim Tennis-Intensivtraining

Auch in diesem Jahr fand wieder die Tennis-Intensivwoche beim TC Schwarz-Weiß Niederzier statt, die traditionell schon seit Jahrzehnten für Kinder und Jugendliche der Gemeinde Niederzier angeboten wird. In diesem Jahr nahmen 27 junge Tennisspieler und -spielerinnen teil und widmeten sich unter fachkundiger Anleitung der qualifizierten Trainer dem Tennissport. Von Montag bis Donnerstag standen in Kleingruppen verschiedenste Trainingseinheiten auf dem Programm. Dadurch konnte bei jedem Spieler auf seine individuellen Stärken und Schwächen eingegangen werden.

Aber neben dem Training kam auch viel Spaß auf. So ging es - nach einem gemütlichen Grillabend mit Eltern und Geschwistern - auf eine Nachtwanderung mit anschließender Übernachtung im Clubheim. Manche machten hier die Nacht zum Tag ... Demzufolge war auch der ein oder andere am Freitagmorgen für das Abschlussturnier noch nicht wirklich munter, was dem Vergnügen aber keinen Abbruch tat.

Neben dem Dank an die Trainer gilt auch wieder der diesjährigen Küchencrew ein großes Dankeschön. Die Damen sorgten jeden Tag für ein leckeres Mittagessen, kümmerten sich darum, dass keine Kehle durstig blieb und erfüllten fast alle Wünsche der jungen Sportler.

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen

**Malerwerkstätte  
Elmar A. Klein**  
Familientradition seit 1905

Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-elmarklein.com



Haben auch Sie oder Ihre Familie Spaß am Tennis? Sie wissen es nicht? Kein Problem, wir finden Möglichkeiten, dies ohne Risiko und ohne jegliche Verpflichtung festzustellen. Die Kontaktdaten der Vereinsverantwortlichen finden Sie unter [www.tc-niederzier.de](http://www.tc-niederzier.de).

Fliesen legen  
und mehr ...

# H.B. Uerlings

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

### Leistungsumfang:

- |                             |  |  |
|-----------------------------|--|--|
| • Fliesenarbeiten aller Art | • Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten | • Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen |
| • Natursteinarbeiten        | • Trockenbauarbeiten                       | • Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten                                  |
| • Reparaturservice          | • Mauer-, Putz- und Estricharbeiten        | • Endreinigung   |
| • Versiegelungsarbeiten     | • Elektro- und Installationsarbeiten       |  |
|                             | • Handwerkervermittlungs-Service           |  |

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

# Ihre Kanzlei in Düren



**Alexandra Krämer**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



**Ute Maria Stockheim**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



**Gabriele Sandrock-Scharlippe**  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht



**Jasmin Obladen-Lauer**  
Rechtsanwältin

## Kontakt

Wilhelmstraße 23-25 (über Delters), 52349 Düren  
TEL 02421 20862 -0, FAX 02421 20862 -22, info@kraemer-stockheim.de, www.kraemer-stockheim.de

## Kia Ceed 1.4 CVVT Der NEUE Fiat 500



14.990.-€

Dream Team Edition Premium+  
EZ 07/2015, 30 km, Weißmetallic,  
Alufelgen, 2 Zonen Klimaautomatik,  
Radio/CD/MP3, Navigation u.v.m.

Verbrauch innerorts 7,4 l, außerorts 4,8 l,  
kombiniert 5,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 135 g/km



ab 9.990.-€

## JETZT BEI UNS!

Verbrauch innerorts 4,3 - 6,2 l, außerorts 3,4 - 4,3 l,  
kombiniert 3,8 - 4,9 l/100 km  
CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 88 bis 115 g/km

Finanzierung und Leasing auch ohne Anzahlung möglich



Düren

Jülich

Übach-Palenberg

[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)